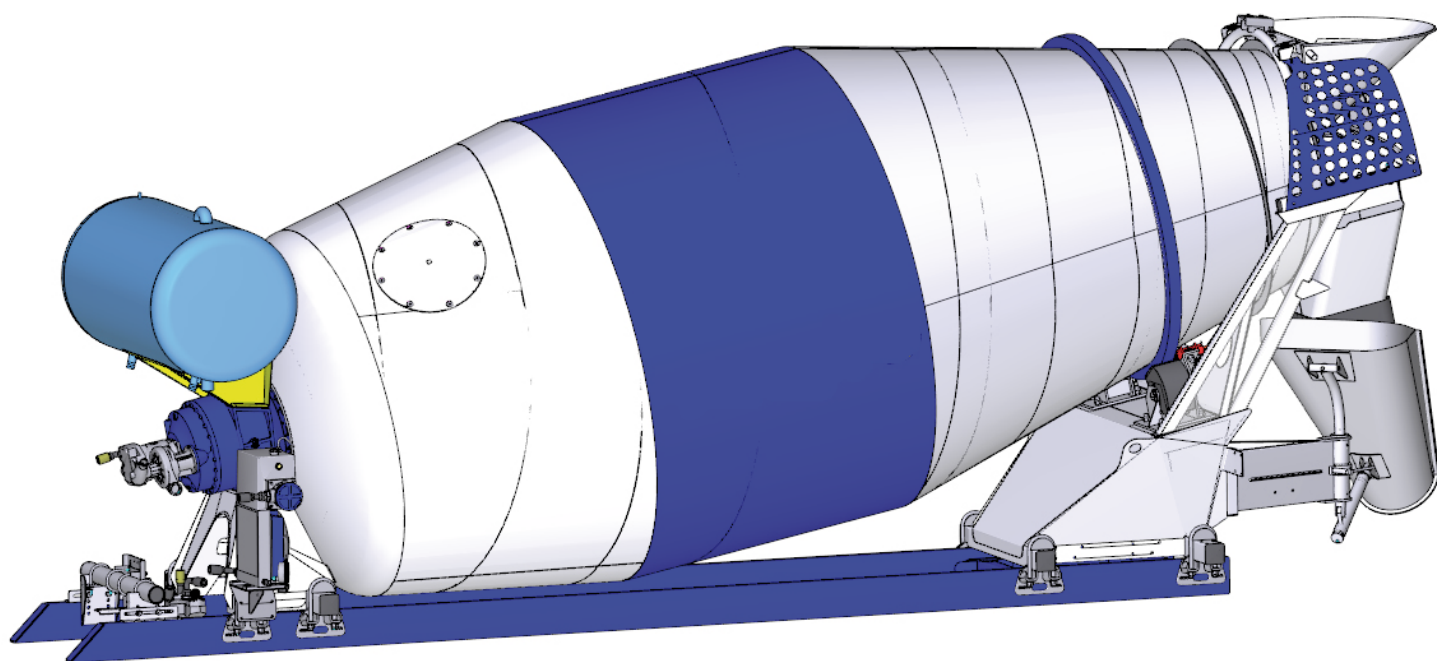


MANUALE PARTI DI RICAMBIO - SPARE PARTS LIST LISTE DES PIECES DE RECHANGE - ERSATZEILBUCH

AUTOBETONIERA - TRUCK MIXER BETONNIERE PORTEE - TRASPORTBETONMISCHER



Codice N° - Code No. - Code N°. -Kode Nr. -Codigo N°.



PAGINA LASCIATA IN BIANCO INTENZIONALMENTE - PAGE INTENTIONALLY LEFT EMPTY



INFORMAZIONI GENERALI GENERAL INFORMATION INFORMATIONS GENERALES ALLGEMEINE HINWEISE



ITALIANO

INTRODUZIONE

Le istruzioni, i disegni, le tabelle e quant'altro è contenuto nel presente fascicolo sono di natura tecnica riservata e, per questo, ogni informazione non può essere riprodotta né completamente né parzialmente e non può essere comunicata a terzi, senza l'autorizzazione scritta della CIFA S.p.A. che ne è la proprietaria esclusiva e che si riserva il diritto di apportare senza preavviso tutte quelle modifiche che riterrà opportune

FRANÇAIS

INTRODUCTION

Les instructions, les plans, les tableaux et tout ce qui est refermé dans cette brachure sont d'une nature technique réservée et par là, aucune information ne peut être reproduite ni complètement ni partiellement, et on ne peut rien communiquer aux tiers, sans l'autorisation écrite de CIFA S.p.A. laquelle en est le propriétaire exclusive et qui se réserve le droit d'y apporter sans preavis toutes les modifications qu'elle pourra considérer comme opportunes.

ENGLISH

FOREWORD

Instructions, drawing, tables and all other contents of this publication are technical and confidential and thus no data information may be reproduced partially or as a whole. Furthermore, no such information may be passed on to third parties without written authorization of CIFA S.p.A. which represent the sole owner and reserves all rights to modify, without warning, in any way it considers proper.

DEUTSCH

EINFÜHRUNG

Die Anleitung, Zeichnungen und Tabellen und der sonstige Inhalt der gegenständlichen Schrift sind vertraulicher technischer Natur; aus diesem Grunde ist es nicht gestattet, den Inhalt ganz oder teilweise zu reproduzieren, und er darf ohne schriftliche Genehmigung der CIFA S.p.A. dritten nicht zugänglich gemacht oder mitgeteilt werden. Die genannte Gesellschaft ist ausschließliche Inhaberin sämtlicher Urheberrechte und behält sich das Recht vor, jederzeit ohne vorherige Ankündigung all jene Abänderungen vorzunehmen, die sie für richtig und zweckmäßig erachtet.

PAGINA LASCIATA IN BIANCO INTENZIONALMENTE - PAGE INTENTIONALLY LEFT EMPTY

**GUIDA ALLE PARTI DI RICAMBIO
GUIDE TO THE SPARE PARTS LIST
RELATIF A' LA LISTE DES PIÉCES DE RECHANGE
ZUR ERSATZTEILLISTE**

**CONDIZIONI PER EFFETTUARE L'ORDINE RICAMBI - CONDITIONS FOR SPARE PARTS ORDERING
CONDITIONS DE COMMANDE DES PIÉCES DE RECHANGE - BESTELLBEDINGUNGEN DES ERSATZTEILBLATTES**



ATTENZIONE - IMPORTANT - IMPORTANT - WICHTIG

ITALIANO

E' vietato l'uso di materiale non originale **CIFA**, perchè compromette la sicurezza e fa decadere la garanzia.

Per una precisa ordinazione della parte di ricambio bisogna indicare:

- numero di matricola della macchina **1**
- il codice **2**, la posizione **3**, la descrizione del pezzo di ricambi **4**, il codice della tavola dove lo stesso è riportato **5**.

ENGLISH

The use of no original **CIFA** material is forbidden, as it affects safety and will cancel the guarantee.

For an exact order of the spare parts, you have to clearly state

- the serial number of the machine, **1**
- the code **2**, the position **3** and the description of the spare part **4** and the code of the instruction sheet were it is illustrated **5**

FRANÇAIS

L'emploi de materiel non original **CIFA** est interdit, car il compromet la securite et fait dachoir la GARANTIE.

pour une precise commande des pieces de rechange il est absolument necessaire donner

- la numero de matricule de la machine **1**,
- le numero de code **2** , la position **3** et la description du materiel de rechange **4** et le numero de tableau d'istrution ou le materiel est indiquet **5**.

Via Stati Uniti d'America, 26
20030 - Senago (MI) - ITALY

**AUTOBETONIERA
TRUCK MIXER**

1

ANNO YEAR

MODELLO MODEL

N°MATR. SERIAL No.

VOLUME GEOM. m3
VOLUM.GEOM. m3

3

2

4

5

Italiano
English
Français
Deutsch

CIFA S.p.A.
Ufficio Documentazione Tecnica
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:
DESCRIPTION:
DESCRIPTION:
BESCHREIBUNG:

VASCA DI DISTRIBUZIONE E SUPPORTI - HPG
DISTRIBUTION CHAMBER AND SUPPORTS - HPG
CHAMBRE DE DISTRIBUTION ET SUPPORTS - HPG
VERTEILERVANNE UND LAGERUNGS - HPG

CODICE:
288668

POS.	Q.TA	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	NOTE
1	2	906654	Ghiera	Ring nut	Embout	Ring	M90X2
2	1	906655	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	MB18
3	1	238155	Bronzina	Bronze bushing	Coussinet bronze	Lagerbuchse	
4	1	238132	Vasca distribuzione	Distrib. chamber	Chambre de distrib.	Verteilervanne	
5	8		Vite	Screw	Vis	Schraube	TCEI M16x30 UNI 5931
6	4	238163	Staffa	Shockabsorb. bracket	Etrieu d'amortisseur	Dämpferbügel	



**CONDIZIONI PER EFFETTUARE L'ORDINE RICAMBI - CONDITIONS FOR SPARE PARTS ORDERING
CONDITIONS DE COMMANDE DES PIÉCES DE RECHANGE - BESTELLBEDINGUNGEN DES ERSATZTEILBLATTES**



ATTENZIONE - IMPORTANT - IMPORTANT - WICHTIG

ITALIANO

E' vietato l'uso di materiale non originale **CIFA**, perchè compromette la sicurezza e fa decadere la garanzia.

Per una precisa ordinazione della parte di ricambio bisogna indicare:

- numero di matricola della macchina ❶
- il codice ❷, la posizione ❸, la descrizione del pezzo di ricambi ❹, il codice della tavola dove lo stesso è riportato ❺.

DEUTSCH

Verwendung von nicht original **CIFA** materialen ist verboten, weil dadurch die sicherheit beeinträchtigt wird und die garantie erlischt.

Zur genauen bestellung der ersatzteile sind

- die kennnummern der maschine ❶,
- die gerätenummer ❷, die postion ❸ und die beschreibung der teile ❹ und die tabellennummer wo die teile angegeben sind, immer anzugeben ❺.

Via Stati Uniti d'America, 26
20030 - Senago (MI) - ITALY

**AUTOBETONIERA
TRUCK MIXER**

ANNO YEAR

MODELLO MODEL

❶

N°MATR. SERIAL No.

VOLUME GEOM. m3

VOLUM.GEOM. m3

❸

CIFA S.p.A.
Ufficio Documentazione Tecnica
- manuale parti di ricambio -

❷

DESCRIZIONE:
DESCRIPTION:
DESCRIPTION:
BESCHREIBUNG:

❹

Italiano English Français Deutsch

VASCA DI DISTRIBUZIONE E SUPPORTI - HPG
DISTRIBUTION CHAMBER AND SUPPORTS - HPG
CHAMBRE DE DISTRIBUTION ET SUPPORTS - HPG
VERTEILERVANNE UND LAGERUNGS - HPG

❺

CODICE:
288668

POS.	Q.TA	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	NOTE
1	2	906654	Ghiera	Ring nut	Embout	Ring	M90X2
2	1	906655	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	MB18
3	1	238155	Bronzina	Bronze bushing	Coussinet bronze	Lagerbuchse	
4	1	238132	Vasca distribuzione	Distrib. chamber	Chambre de distrib.	Verteilervanne	
5	8		Vite	Screw	Vis	Schraube	TCEI M16x30 UNI 5931
6	4	238163	Staffa	Shockabsorb. bracket	Etrieu d'amortisseur	Dämpferbügel	



STRUTTURA DELLE PARTI DI RICAMBIO - STRUCTURE OF THE SPARE PARTS SHEET CONCEPTION DU FEUILLET PDR - AUFBAU DES ERSATZTEILBLATTES

1

- Logo aziendale
- Company logotype
- Logo de l'entreprise
- Firmalogo

2

- Descrizione scheda ricambi
- Description of spare parts group
- Désignation du sous-ensemble de PDR
- Benennung der Ersatzteilgruppe

3

- Data creazione scheda ricambi
- Execution date
- Date de création
- Ausführungsdatum

4

- N° scheda ricambi ricambi
- Spare parts sheet no.
- Numéro du feuillet PDR
- Ersatzteilblatt-Nr.

5

- Codice disegno Ufficio tecnico
- Technical drawing code
- Code du plan technique
- Technischer Zeichnungsnummer

6

- Posizione
- Positions
- Positions
- Positionen

1

ITALY

Descrizione / Description / Description / Beschreibung:

IMPIANTO OLEODINAMICO IDROGUIDA
OILDYNAMIC SYSTEM HYDROGEAR
SYSTEME OILDYNAMIQUE HYDROGUIDE
OLDYNAMISCHES SYSTEM HYDROLENKUNG

PAGE:

1 2

Data/Date/Date/Datum:

06-08-2002

Tavola/Plates/Table/Platte:

290638

Disegno/Drawing
Dessin
coté/Revisinszeichnung:
244340-02

6

7

8

9

Italiano English Français Deutsch

10

CIFA S.p.A.
Ufficio Documentazione Tecnica
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:
DESCRIPTION:
BESCHREIBUNG:

VASCA DI DISTRIBUZIONE E SUPPORTI - HPG
DISTRIBUTION CHAMBER AND SUPPORTS - HPG
CHAMBRE DE DISTRIBUTION ET SUPPORTS - HPG
VERTEILERVANNE UND LAGERUNGS - HPG

CODICE:

288668

POS.	Q.TA	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	NOTE
1	2	906654	Ghiera	Ring nut	Embout	Ring	M90X2
2	1	906655	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	MB18
3	1	238155	Bronzina	Bronze bushing	Coussinet bronze	Lagerbuchse	
4	1	238132	Vasca distribuzione	Distrib. chamber	Chambre de distrib.	Verteilervanne	
5	8		Vite	Screw	Vis	Schraube	TCEI M16x30 UNI 5931
6	4	238163	Staffa	Shockabsorb. bracket	Etrieu d'amortisseur	Dämpferbügel	
7	4	900981	Vite	Screw	Vis	Schraube	TE M12 x 30 UNI 5739
8	4	901813	Rosetta elastica	Spring washer	Rondelle a ressort	Federscheibe	A 13 UNI 1751
9	1	238130	Supporto	Support		Halter	

IMPORTANTE - IMPORTANT - IMPORTANT - WICHTIG

Il codice mancante indica i componenti che non vengono gestiti come parti di ricambio
The missing code indicates the components that are not considered spare parts.
Le code qui manque indique les composants qui ne sont pas considérés pièces de rechange
Der fehlende Nummer zeigt die Teile, die nicht als Ersatzteile berücksichtigt werden

7

- Quantità
- Quantity
- Quantité
- Menge

8

- Codice componente
- Part no.
- Référence
- Artikel-Nr.

9

- Descrizione componente
- Part Description
- Désignation Référence
- Artikel-Nr.

10

- Dimensioni
- Dimensions
- Dimensions
- Abmessung

INDICE - INDEX

INDICE - INDEX - ÍNDICE

<i>Tavola/Plates/Table/Platte/Tabla</i>	<i>Descrizione/Description/Description/Beschreibung/Descripción</i>
290843	I ASSIEME FERMO TAMBURO GB DRUM STOP LAYOUT F ENSEMBLE ARRÊT TOUPIS D TROMMELANHALTENZEICHNUNG E CONJUNTO CERROJO TAMBOR
292213	I IMPIANTO IDRAULICO CON SERBATOIO PRESSURIZZATO GB WATER SYSTEM WITH PRESSURIZED RESERVOIR F EQUIPEMENT HYDRAULIQUE AVEC LE RESERVOIR A SUPRESSION D HYDRAULIKANLAGE MIT UBERDRUCKBEHÄLTER E INSTALACIÓN HIDRÁULICA CON TANQUE PRESURIZADO
292650	I SERBATOIO ACQUA PRESSURIZZATO GB PRESSURIZED WATER TANK F RESERVOIR EAU A SUPRESSION D UBERDRUCKBEHÄLTER E TANQUE AGUA PRESURIZADO
293355	I RIDUTTORE 5 77 S2 W 130A X1 B1 (K1010650) GB REDUCER 5 77 S2 W 130A X1 B1 (K1010650) F REDUCTEUR 5 77 S2 W 130A X1 B1 (K1010650) D UNTERSETZUNGSGETRIEBE 5 77 S2 W 130A X1 B1 (K1010650) E REDUCTOR 5 77 S2 W 130A X1 B1 (K1010650)
294213	I POMPE E MOTORI OLEODINAMICI GB PUMPS AND HYDRAULIC MOTORS F POMPES ET MOTEURS HYDRAULIQUE D PUMPEN UND ÖLHYDRAULIK-MOTOREN E BOMBAS Y MOTORES OLEODINAMICOS
294222	I TAMBURO PER MODELLI SL/SLA GB DRUM FOR TYPE SL/SLA F CUVE POUR MODELE SL/SLA D TROMMEL FÜR MODEL SL/SLA E TAMBOR PARA LOS MODELOS SL/SLA
294391	I COMANDO ACCELERATORE MOTORE E INVERSIONE TAMBURO GB CONTROL ENGINE ACCELERATOR AND DRUM REVERSE F COMMANDE ACCELERATEUR MOTEUR ET INVERSION CUVE D MOTOR BESCHLEUNIGERSTEUERUNG UND TROMMEL UMKEHR E COMANDO ACELERADOR MOTOR E INVERSION TAMBOR
294952	I SOFT-START GB SOFT-START F SOFT-START D SOFT-START E SOFT-START
295272	I GRUPPO RADIATORE GB RADIATOR UNIT F GROUPE RADIATEUR D KÜHLEREINHEIT E GRUPO RADIADOR

INDICE - INDEX - ÍNDICE

Ufficio Documentazione Tecnica

<i>Tavola/Plates/Table/Platte/Tabla</i>	<i>Descrizione/Description/Description/Beschreibung/Descripcion</i>
296662	<p>I GRUPPO SOSTEGNO PTO GB SUPPORTING UNIT FOR PTO F GROUPE SOUTIEN POUR PTO D STÜTZRAHMEN PTO E GRUPO DE SOSTEGNO PTO</p>
296717	<p>I RULLI DI SCORRIMENTO (D.250/110 - SX) GB DRUM SUPPORTING ROLLERS (D.250/110 - SX) F ROULEAUX DE GLISSEMENT (D.250/110 - SX) D LAUFROLLE (D.250/110 - SX) E RODILLOS DE DESLIZAMIENTO (D.250/110 - SX)</p>
296718	<p>I RULLI DI SCORRIMENTO (D.250/110 - DX) GB DRUM SUPPORTING ROLLERS (D.250/110 - DX) F ROULEAUX DE GLISSEMENT (D.250/110 - DX) D LAUFROLLE (D.250/110 - DX) E RODILLOS DE DESLIZAMIENTO (D.250/110 - DX)</p>
296809	<p>I GRUPPO PARAFANGHI - Tipo Plastica GB MUDGUARD UNIT - Plastic Type F GROUPE GARDE-BOUE - Modele Plastique D KOTFLÜGEL-EINHEIT - Model Plastik E GRUPO GUARDABARROS - Tipo Plastico</p>
297075	<p>I IMPIANTO OLEODINAMICO CON SCAMBIATORE (HW90/90) GB HYDRAULIC EQUIPMENT WITH HEAT EXCHANGER (HW90/90) F EQUIPEMENT HYDRAUL. ECHANGEUR DE CHALEUR (HW90/90) D ÖLHYDRAUL. MIT NEBENANTRIEBWÄRMEUBERTRAGER (HW90/90) E INSTALACIÓN OLEODINAMICO CON INTERCAMBIADOR (HW90/90)</p>
297093	<p>I CANALA DI SCARICO GB DISCHARGE CHUTE F GOULOTTES DE DECHARGEMENT D AUSLASS-SCHÜTTE E CANAL DE DESCARGA</p>
297587	<p>I GRUPPO SUPPORTO CANALA DI SCARICO GB DISCHARGE CHUTES SUPPORTING UNIT F GROUPE SUPPORT GOULLOTTES DE DECHARGEMENT D AUSLASS-SCHÜTTE HALTERUNGSEINHEIT E GRUPO SOPORTE CANAL DE DESCARGA</p>
297659	<p>I KIT CONDOTTE IMPIANTO OLEODINAMICO GB CONDUCT KIT HYDRAULIC EQUIPMENT F KIT MENER EQUIPEMENT HYDRAULIQUE D SATZ HYDRAULISCHE AUSSTATTUNG FÜHREN E EQUIPO LLEVAR INSTALACIÓN OLEODINAMICO</p>
297922	<p>I GRUPPO BARRA PARAINCASTRO GB SIDE RODS UNIT F GROUPE BARRE D UBERROLLBUGEL E GRUPO BARRA EMPOTRAMIENTO</p>

INDICE - INDEX - ÌNDICE

<i>Tavola/Plates/Table/Platte/Tabla</i>	<i>Descrizione/Description/Description/Beschreibung/Descripcion</i>
298168	I GRUPPO BARRA PARACICLISTI GB SIDE RODS UNIT F GROUPE BARRE DE SECURITE D UBERROLLBUGEL E GRUPO BARRA PARACICLISTAS
298218	I TRAMOGGIA DI CARICO (New - STD) GB CHARGING HOPPER (New - STD) F TREMIE DE CHARGEMENT (New - STD) D AUFGABETRICHTER (New - STD) E TOLVA DE CARGA (New - STD)
298295	I ASSIEME BULLONERIA BETONIERA GB BOLTS and NUTS ASSEMBLY FOR MIXER F ENSEMBLE BOULONNERIE pour MALAXEUR D SCHRAUBENBAUZEICHNUNG FÜR MISCHERGETRIEBE E CONJUNTO PERNERIA HORMIGONERA
298387	I GRUPPO CANALA DI PROLUNGA GB UNIT EXTENSION CHUTE F GROUPE GOULOTTE DE RALLONGE D VERLÄGERUNGSSCHUTTE GRUPPE E GRUPO CANAL DE ALARGUE
298397	I GRUPPO SCALETTA (SX/DX) - (EN-ISO 14122) GB RAMP UNIT (SX/DX) - (EN-ISO 14122) F GROUPE MARCHEPIED (SX/DX) - (EN-ISO 14122) D LEITER-EINHEIT (SX/DX) - (EN-ISO 14122) E GRUPO CONDUCTOR (SX/DX) - (EN-ISO 14122)
298436	I GRUPPO SOLLEVAMENTO CANALA CON POMPA MANUALE GB CHUTE LIFTING UNIT WITH HAND PUMP F GROUPE SOULEVAMENT GOULLOTTE AVEC POMPE MANUELLE D SCHÜTTEABHEHUNGSEINHEIT MIT HAND-PUMPE E GRUPO LEVANTAMIENTO CANAL CON BOMBA MANUAL

Descrizione / Description / Beschreibung:

ASSIEME FERMO TAMBURO
DRUM STOP LAYOUT
TROMMELANHALTENZEICHNUNG
ENSEMBLE ARRÊT TOUPIS

PAGE:



Data/Date/Date/Datum:

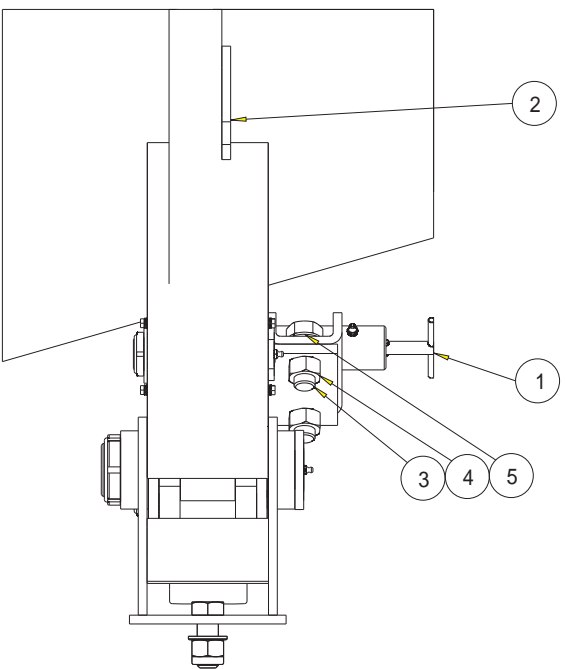
11-12-2002

Tavola/Plates/Table/Platte:

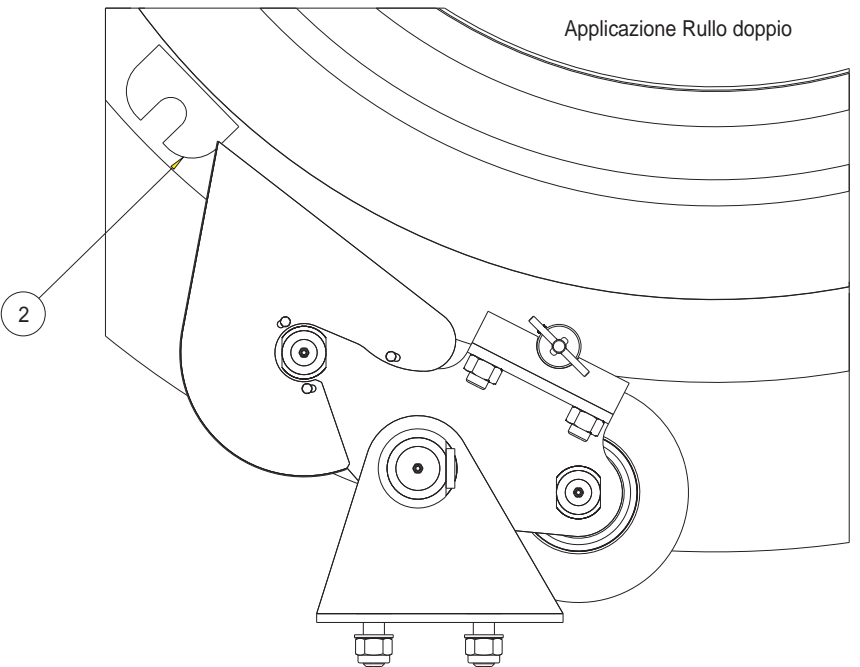
290843

Disegno/Drawing

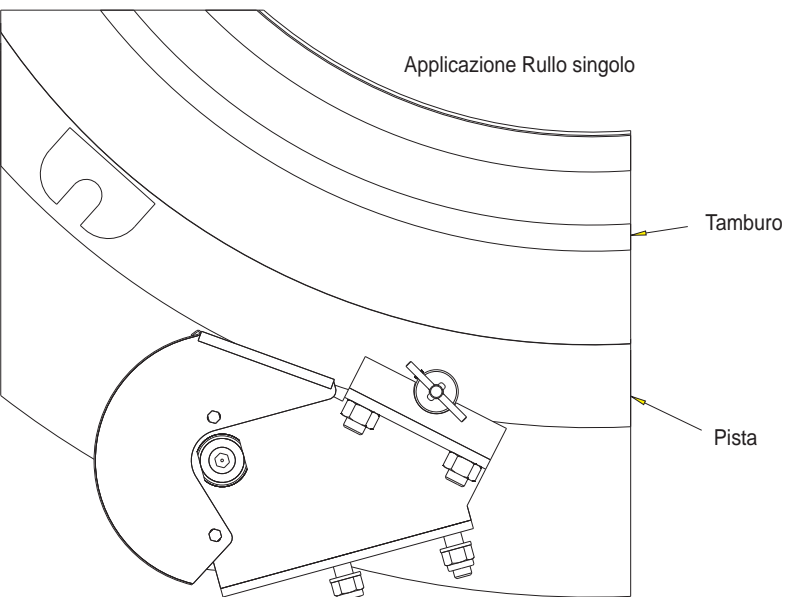
Dessin coté/Revisinszeichnung:
L000248059



Applicazione Rullo doppio



Applicazione Rullo singolo





Ufficio Documentazione Tecnica
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:
DESCRIPTION:
DESCRIPTION:
BESCHREIBUNG:
DESIGNACION:

ASSIEME FERMO TAMBURO
DRUM STOP LAYOUT
ENSEMBLE ARRÊT TOUPIS
TROMMELANHALTENZEICHNUNG
CONJUNTO CERROJO TAMBOR

TAVOLA/PLATES/TABLE
PLATTE/ TABLA:

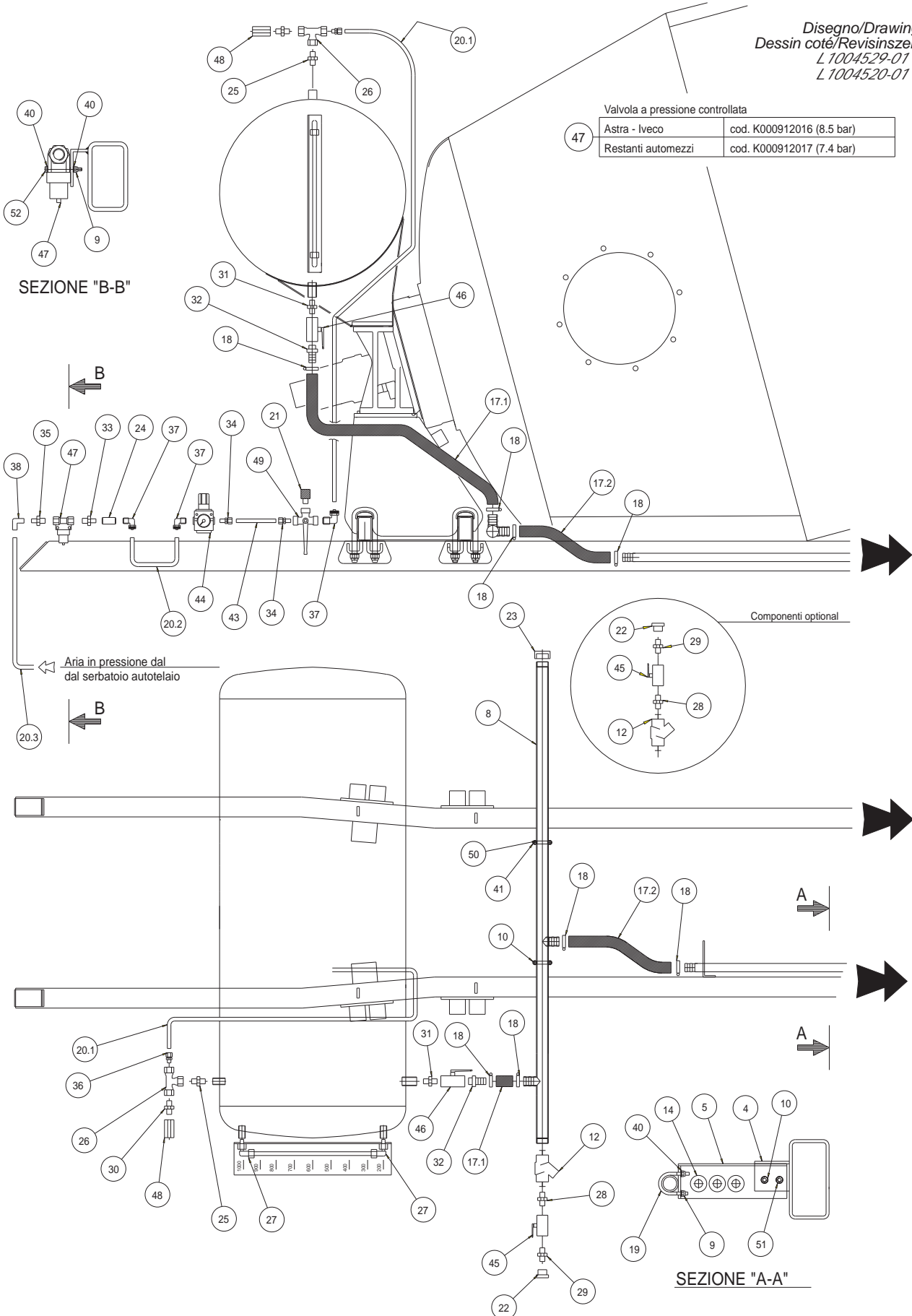
290843

POS.	Q.TA	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	NOTE
1	1	K000248060	Fermo tamburo	drum stop layout	ensemble arrêt toupis	Trommelanhaltenzeichn	
2	1	K000247916	Lamiera sagomata	sheet metal	métal de feuille	Blech	
3	2	K000902684	Vite	Screw	Vis	Schraube	TE M 20x2.5x60 UNI 5739 -8.8 Z
4	2	K000903578	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	M 20x2.5 UNI 7473 6S Z
5	2	K000903275	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	Ø 20 UNI 6593 R40 Z

Componenti forniti solo in gruppo
Components to be supplied together only
Composants fournibles seulment groupé
Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.

Disegno/Drawing
 Dessin coté/Revisinszeichnung:
 L 1004529-01
 L 1004520-01



Valvola a pressione controllata

47	Astra - Iveco	cod. K000912016 (8.5 bar)
	Restanti automezzi	cod. K000912017 (7.4 bar)

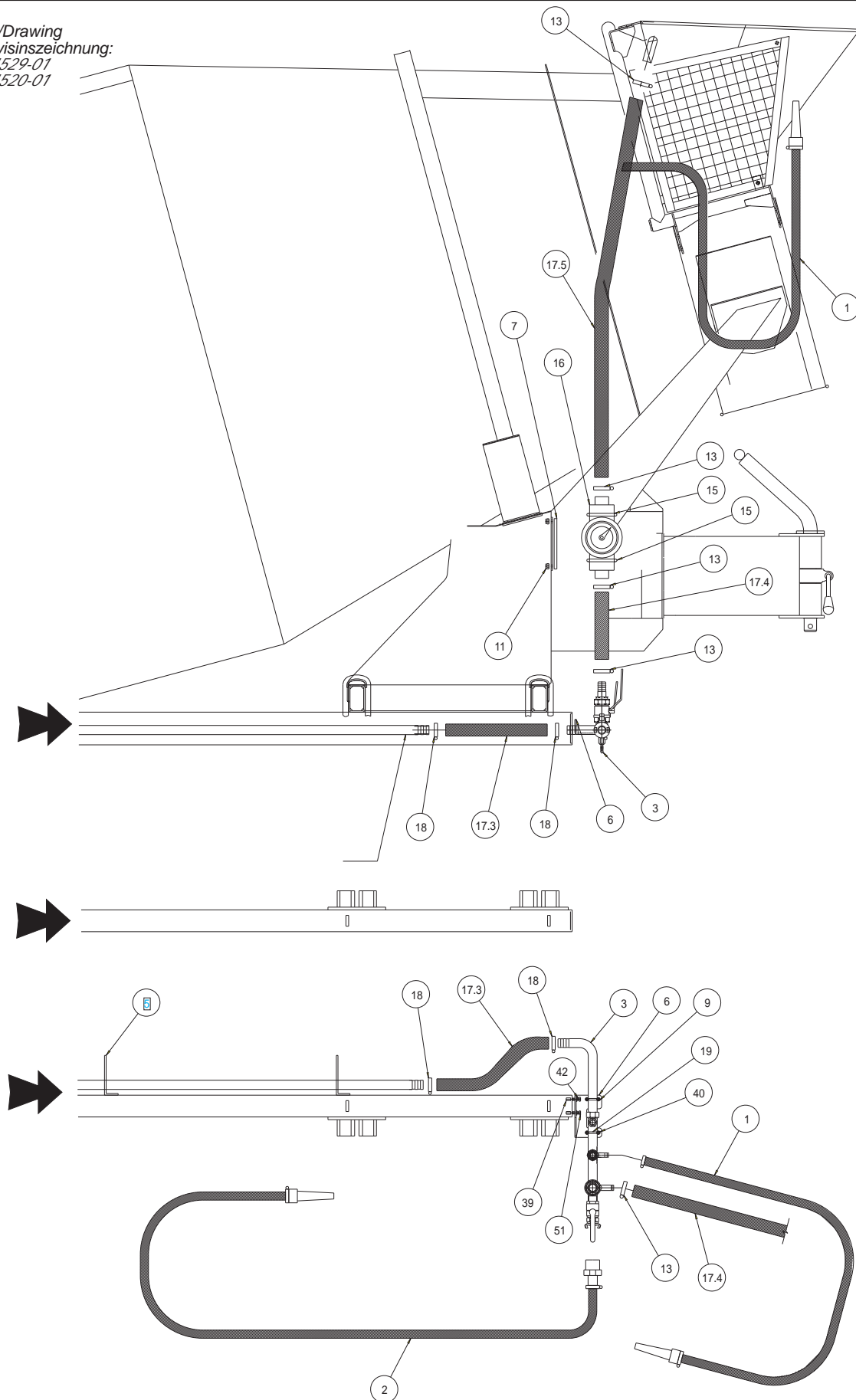
Componenti optional

Aria in pressione dal serbatoio autotelaio

SEZIONE "A-A"

SEZIONE "B-B"

Disegno/Drawing
Dessin coté/Revisinszeichnung:
L 1004529-01
L 1004520-01



POS.	Q.TA	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	NOTE
1	1	L1003523	Gruppo Lancia	Nozzla	Lance	Düse	Mt.4
2	1	L1003524	Gruppo Lancia	Nozzla	Lance	Düse	Mt.10
3	1	L1004005	Assieme Distributore	Distributor	Distributeur	Verteiler	
4	3	231485	Supporto	Support	Support	Halter	
5	3	231486	Supporto	Support	Support	Halter	
6	1	S1003883	Supporto	Support	Support	Halter	
7	1	224767	Spessore	Shim	Piece intermediaire	Scheibe	
8	1	232257	Tubo acciaio	Steel pipe	Tuyau en acier	Stahlrohr	
9	10	901585	Dado autobloccante	Self-locking nut	Ecrou de sûrete	Selbsthemmutter	M6x1 R50/60
10	10	901586	Dado autobloccante	Self-locking nut	Ecrou de sûrete	Selbsthemmutter	M8x1.25 R50/60
11	4	902228	Dado autobloccante	Self-locking nut	Ecrou de sûrete	Selbsthemmutter	M10x1.50 R50/60
12	1	901739	Filtro	Filter	Filtre	Filter	Ø 1"1/2
13	8	900724	Fascetta	Strap	Petite bande	Schelle	40-60 SERPLEX
14	9	908287	Gommino	Rubber block	Block en caoutchouc	Gummistützen	
15	2	K000045125	Fascia per contalitri	Water meter band	Bande compte-litre	Befestig. f.Wasserz.	M10
16	1	K000049631	Contalitri	Liter counter	Compte litres	Literzähler	Ø 1"1/2-TDML-WMAC-40-500
17.1	0.3	901665	Tubo gomma	Rubber pipe	Tuyau en caoutchou	Gummischlauch	
17.1	0.3	901665	Tubo gomma	Rubber pipe	Tuyau en caoutchou	Gummischlauch	
17.1	0.3	901665	Tubo gomma	Rubber pipe	Tuyau en caoutchou	Gummischlauch	
17.1	0.3	901665	Tubo gomma	Rubber pipe	Tuyau en caoutchou	Gummischlauch	
17.1	0.3	901665	Tubo gomma	Rubber pipe	Tuyau en caoutchou	Gummischlauch	
18	4	907599	Fascetta	Strap	Petite bande	Schelle	Ø 30-43
19	5	909916	Cavallotto	U-shaped support	Support a U	u-förm. Halterung	
20	3	910207	Tubo	Pipe	Tuyau	Rohr	
20	0.5	910207	Tubo	Pipe	Tuyau	Rohr	
20	1	910207	Tubo	Pipe	Tuyau	Rohr	

Componenti forniti solo in gruppo
 # Components to be supplied together only
 # Composants fournibles seulment groupé
 # Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.
 Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms
 Plans et renseignements de proprie de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi
 Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.

POS.	Q.TA	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	NOTE
21	1	910210	Silenziatore	Silencer	Pot d'echappement	Auspuffstop	
22	1	207923	Giunto rapido	Quick joint	Embraige rapide	Schnellverbindung	Ø 2"
23	1	900439	Calotta	Plug	Bouchon	Wasserstandschrabe	
24	1	900829	Manicotto	Connection	Raccord	Anschlußstück	
25	1	900871	Nipplo	Nipple	Nipple	Nippel	
26	1	900908	Raccordo	Connection	Raccord	Anschlußstück	TI Ø 1/2" fig.130 GF
27	1	901755	Raccordo	Connection	Raccord	Anschlußstück	
28	1	902378	Nipplo	Nipple	Nipple	Nippel	Ø 1"1/2
29	1	902389	Nipplo	Nipple	Nipple	Nippel	Ø 2"x1"1/2
30	1	902408	Nipplo	Nipple	Nipple	Nippel	
31	1	904160	Nipplo	Nipple	Nipple	Nippel	
32	1	906680	Portagomma	Hose fitting	Porte-tuyau	Gummihalter	Ø 1" Lg.30
33	1	905978	Nipplo	Nipple	Nipple	Nippel	
34	1	906823	Raccordo	Connection	Raccord	Anschlußstück	TN 114-16SR
35	1	K1000308	Raccordo	Connection	Raccord	Anschlußstück	
36	1	910208	Raccordo	Connection	Raccord	Anschlußstück	
37	3	910209	Raccordo	Connection	Raccord	Anschlußstück	
38	1	K1000310	Raccordo	Connection	Raccord	Anschlußstück	
39	2	K1003912	Inserto	Bridge	Support p. cartouche	Einsatz	
40	10	901870	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	6.6x12.5 sp.1.6 UNI 6592
41	4	901873	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	Ø 9x24
42	2	906519	Rosetta elastica	Lock washer	Rondelle a ressort	Federscheibe	Ø 8 DIN 7980
43	0.1	906814	Tubo acciaio	Steel pipe	Tuyau en acier	Stahlrohr	Ø 16 sp.1,5
44	1	K000074671	Riduttore di press.	Pressure reducer	Reducteur de press.	Druckreduzierer	
45	1	901659	Valvola a sfera	Ball valve	Clapet a bille	Kugelventil	Ø 1"1/2-ART.1810RB
46	1	901639	Valvola a sfera	Ball valve	Clapet a bille	Kugelventil	Ø 1"

Componenti forniti solo in gruppo
 # Components to be supplied together only
 # Composants fournibles seulment groupé
 # Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.
 Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms
 Plans et renseignements de proprie de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi
 Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.

DESCRIZIONE: *IMPIANTO IDRAULICO CON SERBATOIO PRESSURIZZATO*
 DESCRIPTION: *WATER SYSTEM WITH PRESSURIZED RESERVOIR*
 DESCRIPTION: *EQUIPEMENT HYDRAULIQUE AVEC LE RESERVOIR A SUPRESSION*
 BESCHREIBUNG: *HYDRAULIKANLAGE MIT UBERDRUCKBEHÄLTER*
 DESIGNACION: *INSTALACIÓN HIDRÁULICA CON TANQUE PRESURIZADO*

TAVOLA/PLATES/TABLE
 PLATTE/ TABLA:

292213

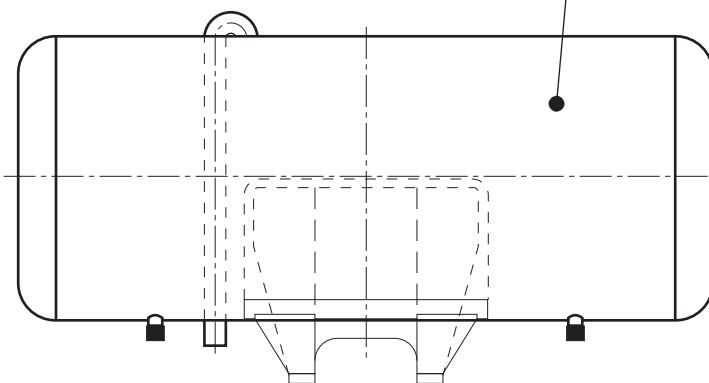
POS.	Q.TA	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	NOTE
47	1	912016	valvola	Valve	Clapet	Ventil	Astra-Iveco
47	1	912017	Valvola	Valve	Clapet	Ventil	altri/Other
48	1	200649	Valvola	Valve	Clapet	Ventil	
49	1	908362	Valvola	Valve	Clapet	Ventil	
50	2	909970	Cavallotto	U-shaped support	Support a U	u-förm. Halterung	
51	8	901173	Vite	Screw	Vis	Schraube	TE M8x1.25x25 UNI5739 -8.8 Z
52	2	907760	Vite	Screw	Vis	Schraube	TE M6x70

Componenti forniti solo in gruppo
 # Components to be supplied together only
 # Composants fournibles seulment groupé
 # Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.
 Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms
 Plans et renseignements de proprie de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi
 Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.



Capacità serbatoio Tank capacity Capacité réservoir Tank-kapazität	Vedere posizione N°-See position N° Voir position N°-Siehe position N°					
	lt. 200	lt. 300	lt. 300 Al	lt. 500	lt. 600	lt. 1200
Serbatoio acqua Water tank Réservoir eau Wasser Tank	10	1	15	12	2	3
Sella per serbatoio Saddle for tank Selle pour réservoir Sattel für tank	4	4	4	13	5	6
Serbatoio acqua + Sella per serbatoio Tank water only + Saddle for tank Réservoir eau + Selle pour réservoir wasser-Tank + Sattel für tank	11	7	16	14	8	9

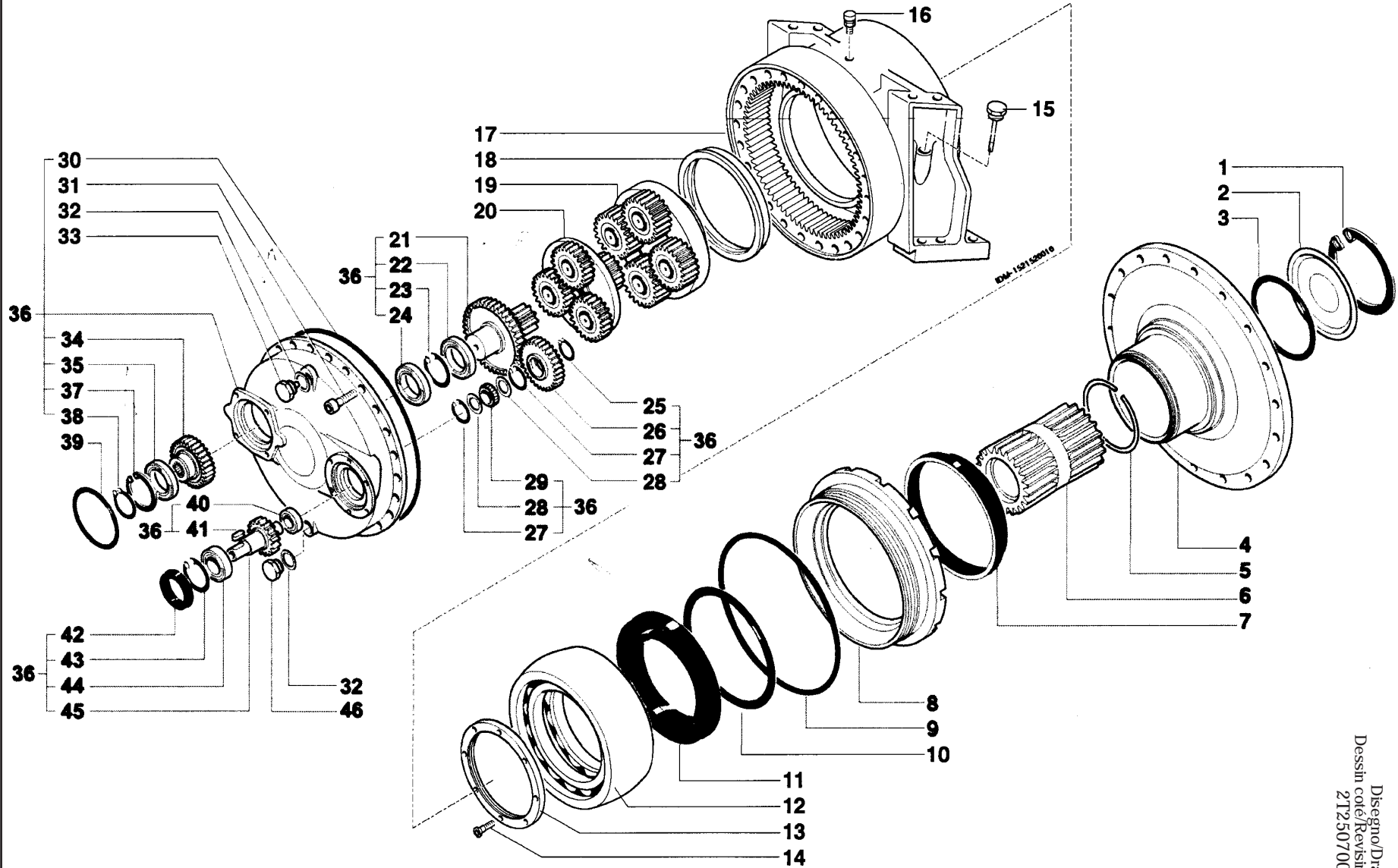


CIFA S.p.A.Ufficio Documentazione Tecnica
- manuale parti di ricambio -DESCRIZIONE:
DESCRIPTION:
DESCRIPTION:
BESCHREIBUNG:
DESIGNACION:SERBATOIO ACQUA PRESSURIZZATO
PRESSURIZED WATER TANK
RESERVOIR EAU A SUPRESSION
UBERDRUCKBEHÄLTER
TANQUE AGUA PRESURIZADOTAVOLA/PLATES/TABLE
PLATTE/ TABLA:**292650**

POS.	Q.TA	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	NOTE
1	1	240468	Serbatoio acqua	Water tank	Reservoir eau	Wassertank	Lt.300
2	1	235189	Serbatoio acqua	Water tank	Reservoir eau	Wassertank	Lt.600
3	1	243157	Serbatoio acqua	Water tank	Reservoir eau	Wassertank	Lt.1200
4	1	240647	Sella	Sadle	Selle	Sattel	
5	1	243424	Sella	Sadle	Selle	Sattel	
6	1	243160	Sella	Sadle	Selle	Sattel	
7	1	245381	Serbatoio+sella	Tank+Sadle	Reservoir +Selle	Tank+Sattel	
8	1	243437	Serbatoio+sella	Tank+Sadle	Reservoir +Selle	Tank+Sattel	
9	1	243438	Serbatoio+sella	Tank+Sadle	Reservoir +Selle	Tank+Sattel	
10	1	K1007940	Serbatoio acqua	Water tank	Reservoir eau	Wassertank	Lt.200
11	1	L1007941	Serbatoio+sella	Tank+Sadle	Reservoir +Selle	Tank+Sattel	
12	1	K1007683	Serbatoio acqua	Water tank	Reservoir eau	Wassertank	Lt.500
13	1	S1007698	Sella	Sadle	Selle	Sattel	
14	1	L1007727	Serbatoio+sella	Tank+Sadle	Reservoir +Selle	Tank+Sattel	
15	1	K1018613	Serbatoio acqua	Water tank	Reservoir eau	Wassertank	Lt.300
16	1	L1018614	Serbatoio+sella	Tank+Sadle	Reservoir +Selle	Tank+Sattel	

Componenti forniti solo in gruppo
Components to be supplied together only
Composants fournibles seulment groupé
Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefertDisegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.

PER L'IDENTIFICAZIONE DEI RICAMBI E' CONSIGLIATO FORNIRE SEMPRE IL NUMERO DI SERIE DEL RIDUTTORE
 IN ORDER TO IDENTIFY THE SPARE PARTS, IT'S ALWAYS SUGGESTED TO SPECIFY THE GEARBOX SERIAL NUMBER
 POUR L'IDENTIFICATION DES PIECES DE RECHANGE NOUS CONSEILLONS D'INDIQUER LE NUMERO DE SERIE DU REDUCTEUR
 FUER DIE KORREKTE ERMITTLUNG DER ERSATZTEILE BITTEN WIR UM ANGABE DER SERIENNUMMER



DESCRIZIONE / DESCRIPTION:

- RAPPORTO TOTALE / TOTAL RATIO: 1:130
 - PRED.MOTORE / MOTOR CONNECTION: SAUER SMF 2/033-70 (SAE 16/32 z21)

Disegno/Drawing
 Dessin coté/Revisinszeichnung:
 2T250700121

CIFA

ITALY

Descrizione / Description / Beschreibung:
 RIDUTTORE TIPO 5 77 S 2 W 130A X1 B1
 GEARBOX TYPE 5 77 S 2 W 130A X1 B1
 REDUCTEUR TYPE 5 77 S 2 W 130A X1 B1
 GETRIEBEMODELL 5 77 S 2 W 130A X1 B1

PAGE:
 1
 3

Data/Date/Date/Datum:
 22-09-2005
 Tavola/Plates/Table/Plate:
2933355



Ufficio Documentazione Tecnica
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:
DESCRIPTION:
DESCRIPTION:
BESCHREIBUNG:
DESIGNACION:

RIDUTTORE 5 77 S2 W 130A X1 B1 (K1010650)
REDUCER 5 77 S2 W 130A X1 B1 (K1010650)
REDUCTEUR 5 77 S2 W 130A X1 B1 (K1010650)
UNTERSETZUNGSGETRIEBE 5 77 S2 W 130A X1 B1 (K1010650)
REDUCTOR 5 77 S2 W 130A X1 B1 (K1010650)

TAVOLA/PLATES/TABLE
PLATTE/ TABLA:

293355

POS.	Q.TA	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	NOTE
1	1		Anello di spallamento	Seal supporting	Bague de epauler	Ansatzring	BR 205
2	1		Coperchio chiusura	Cover	Couvercle	Deckel	
3*	1	K000912490	O-Ring	O-ring	O-ring	O-ring	3.53x190.09
4	1		Flangia attacco	Connecting flange	Bride	Anbaufansch	
5	1		Anello elastico	Elastic ring	Anneau elastique	Sprengring	
6	1		Albero dentato	Toothed shaft	Arbre dentee	Welle	z27 m5
7*	1		Anello raschia olio	Scraper ring	Racleur d'huile	Oelabstreifring	
8	1		Ghiera registro	Nut	Ecrou	Ringmutter	M320x2.00
9*	1	K000912492	O-ring	O-ring	O-ring	O-ring	3.53x304.39
10*	1	K000914665	O-ring	O-ring	O-ring	O-ring	6.99x291.5
11*	1	K000912493	Anello di tenuta	Junk ring	Bague de retenue	Verdichtungsring	235x265x15
12	1	K000912494	Cuscinetto	Bearing	Roulement	Lager	200x300x118
13	1		Ghiera registro	Nut	Ecrou	Ringmutter	M190x2.00
14	3		Vite	Screw	Vis	Schraube	6x18 UNI 5927
15	1		Tappo livello	Level plug	Bouchon de niveau	Niveau-Zapfen	M30x2
16	1		Valvola sfiato	Breather plug	Reniflard	Entlueftungstopfen	M14x1.5
17	1		Supporto sferico	Support	Support	Halter	
18	1	K000914464	Boccola	Bushing	Douille pour rouleau	Buchse fuer Walze	
19	1		Assieme 3°riduzione	3rd Red.Assembly	Ensemble 3° reduct	Kompl.mont.3° stufe	1:5,86
20	1		Assieme 2°riduzione	2nd reduc.assembly	Sous-ensem.2°tr.	Planetenrad 2	1:10.1
21	1		Solare	Sun gear	Solaire	Zentralgetriebe	z13 1:10,1 m3.00
22	1		Cuscinetto	Bearing	Roulement	Lager	N209 ECP 45x85x19
23	1		Anello elastico	Elastic ring	Anneau elastique	Sprengring	UNI 7435-45
24	1		Cuscinetto	Bearing	Roulement	Lager	35x72x17 - 6207
25	1		Anello elastico	Elastic ring	Anneau elastique	Sprengring	UNI 7436-20
26	1		Corona dentata	Tooth Ring	Couronne dantee	Zankranz	z37 m2.50

Componenti forniti solo in gruppo
Components to be supplied together only
Composants fournibles seulment groupé
Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.



Ufficio Documentazione Tecnica
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:
DESCRIPTION:
DESCRIPTION:
BESCHREIBUNG:
DESIGNACION:

RIDUTTORE 5 77 S2 W 130A X1 B1 (K1010650)
REDUCER 5 77 S2 W 130A X1 B1 (K1010650)
REDUCTEUR 5 77 S2 W 130A X1 B1 (K1010650)
UNTERSETZUNGSGETRIEBE 5 77 S2 W 130A X1 B1 (K1010650)
REDUCTOR 5 77 S2 W 130A X1 B1 (K1010650)

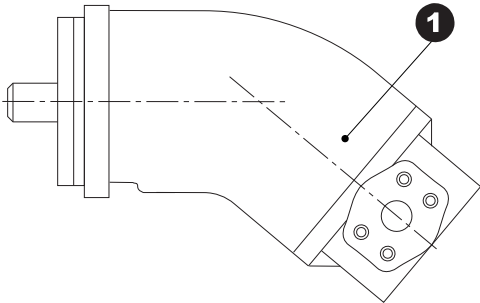
TAVOLA/PLATES/TABLE
PLATTE/ TABLA:

293355

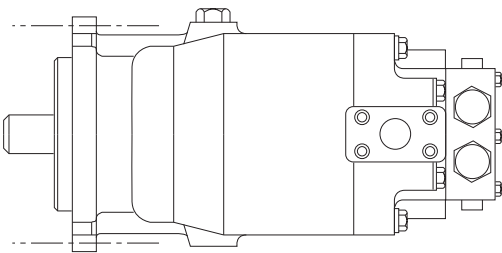
POS.	Q.TA	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	NOTE
27	2		Anello elastico	Elastic ring	Anneau elastique	Sprengring	20x36,81x16
28	2		Ralla	Trust block	Butee	Ring	
29	1		Cuscinetto	Bearing	Roulement	Lager	20x36.81x16
30•	1		O-ring	O-ring	O-ring	O-ring	3.53x380.59
31	23		Vite	Screw	Vis	Schraube	M 10x35 UNI 5931 -8.8
32	2		Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	30x36x1.5
33	1		Tappo chiuso	Plug	Bouchon	Stopfen	M 30x2
34	1		Solare	Sun gear	Solaire	Zentralgetriebe	z41 1:2,19 m2.25
35	1		Cuscinetto	Bearing	Roulement	Lager	6211 55x100x21
36	1		Assieme coperchio	Cover Assembly	Ensemble couvercle	Deckel mit Zubehor	
37	1		Anello di spallamento	Seal supporting	Bague de epauler	Ansatzring	BR 108
38	1		Anello elastico	Elastic ring	Anneau elastique	Sprengring	UNI 7435-55
39•	1	K000912360	O-ring	O-ring	O-ring	O-ring	3.00x128
40	1		Cuscinetto	Bearing	Roulement	Lager	6002
41	1		Linguetta	Tongue	Languette	Federkeil	A 6x6x20
42	1		Anello di tenuta	Junk ring	Bague de retenue	Verdichtungsring	30x62x7 L NBR
43	1		Anello elastico	Elastic ring	Anneau elastique	Sprengring	UNI 7437-62
44	1		Cuscinetto	Bearing	Roulement	Lager	6206 30x62x16
45	1		Alb.presa di forza	P.T.O. Shaft	Arbre	Welle	z22 m2.25
46	1		Tappo magnetico	Magnetic Plug	Bouchon Magnet.	Magnetstopfen	M30x2
	1	K1010650	Riduttore	Reducer	Reducteur	Untersetzungsgetrieb	5 77 S 2 W 130A X1 B1
•	1	K1013208	Kit guarnizione	Kit of gaskets	Serie de joints	Dichtungssatz	

Componenti forniti solo in gruppo
Components to be supplied together only
Composants fournibles seulment groupé
Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.



MOTORE OLEODINAMICO - HYDRALIC MOTOR
MOTEUR HYDRAULIQUE - ÖLHYDRALISCHEMOTOR

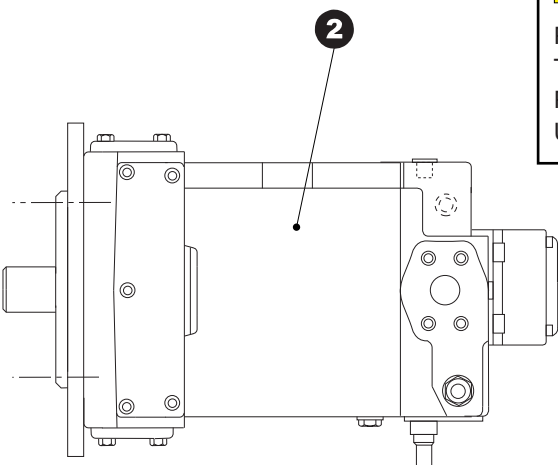


Importante / Important

Per ordinare il Motore oleod. specificare la matricola dell'autobetoniera
To order Hydraulic Motor, specify mixer serial number
Pour commander Moteur Hydr. , spécifier le numéro de série du malaxeur.
Um die ölhydraulischemotor, bitte geben die Mischerseriennummer

PER L'IDENTIFICAZIONE DEI RICAMBI E' CONSIGLIATO FORNIRE SEMPRE IL NUMERO DI SERIE DEL MOTORE OLEODINAMICO
IN ORDER TO IDENTIFY THE SPARE PARTS, IT'S ALWAYS SUGGESTED TO SPECIFY THE HYDRAULIC MOTOR SERIAL NUMBER
POUR L'IDENTIFICATION DES PIECES DE RECHANGE NOUS CONSEILLONS D'INDIQUER LE NUMERO DE SERIE DU MOTEUR HYDRAULIQUE
FUER DIE KORREKTE ERMITTLUNG DER ERSATZTEILE BITTEN WIR UM ÖLHYDRALISCHEMOTOR DER SERIENNUMMER

POMPA OLEODINAMICA - HYDRALIC PUMPS
POMPE HYDRAULIQUE - ÖHYDRAULIK-PUMPEN



Importante / Important

Per ordinare il Pompa Oleod. specificare la matricola dell'autobetoniera
To order Hydraulic Pump, specify mixer serial number
Pour commander Pompe Hydr. , spécifier le numéro de série du malaxeur.
Um die öhydraulik-pumpen, bitte geben die Mischerseriennummer

PER L'IDENTIFICAZIONE DEI RICAMBI E' CONSIGLIATO FORNIRE SEMPRE IL NUMERO DI SERIE DELLA POMPA
IN ORDER TO IDENTIFY THE SPARE PARTS, IT'S ALWAYS SUGGESTED TO SPECIFY THE HYDRAULIC PUMP SERIAL NUMBER
POUR L'IDENTIFICATION DES PIECES DE RECHANGE NOUS CONSEILLONS D'INDIQUER LE NUMERO DE SERIE DU POMPE HYDRAULIQUE
FUER DIE KORREKTE ERMITTLUNG DER ERSATZTEILE BITTEN WIR UM ÖHYDRAULIK-PUMPEN DER SERIENNUMMER

CIFA S.p.A.Ufficio Documentazione Tecnica
- manuale parti di ricambio -DESCRIZIONE:
DESCRIPTION:
DESCRIPTION:
BESCHREIBUNG:
DESIGNACION:POMPE E MOTORI OLEODINAMICI
PUMPS AND HYDRAULIC MOTORS
POMPES ET MOTEURS HYDRAULIQUE
PUMPEN UND ÖLHYDRAULIK-MOTOREN
BOMBAS Y MOTORES OLEODINAMICOSTAVOLA/PLATES/TABLE
PLATTE/ TABLA:**294213**

POS.	Q.TA	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	NOTE
1	1		Motore oleodinamico	Hydraulic motor	Moteur hydraulique	Hydraulikmotor	
2	1		Pompa oleodinamica	Hydraulic pump	Pompe hydraulique	Öldyn.Pumpe	

Componenti forniti solo in gruppo
Components to be supplied together only
Composants fournibles seulment groupé
Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefertDisegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.

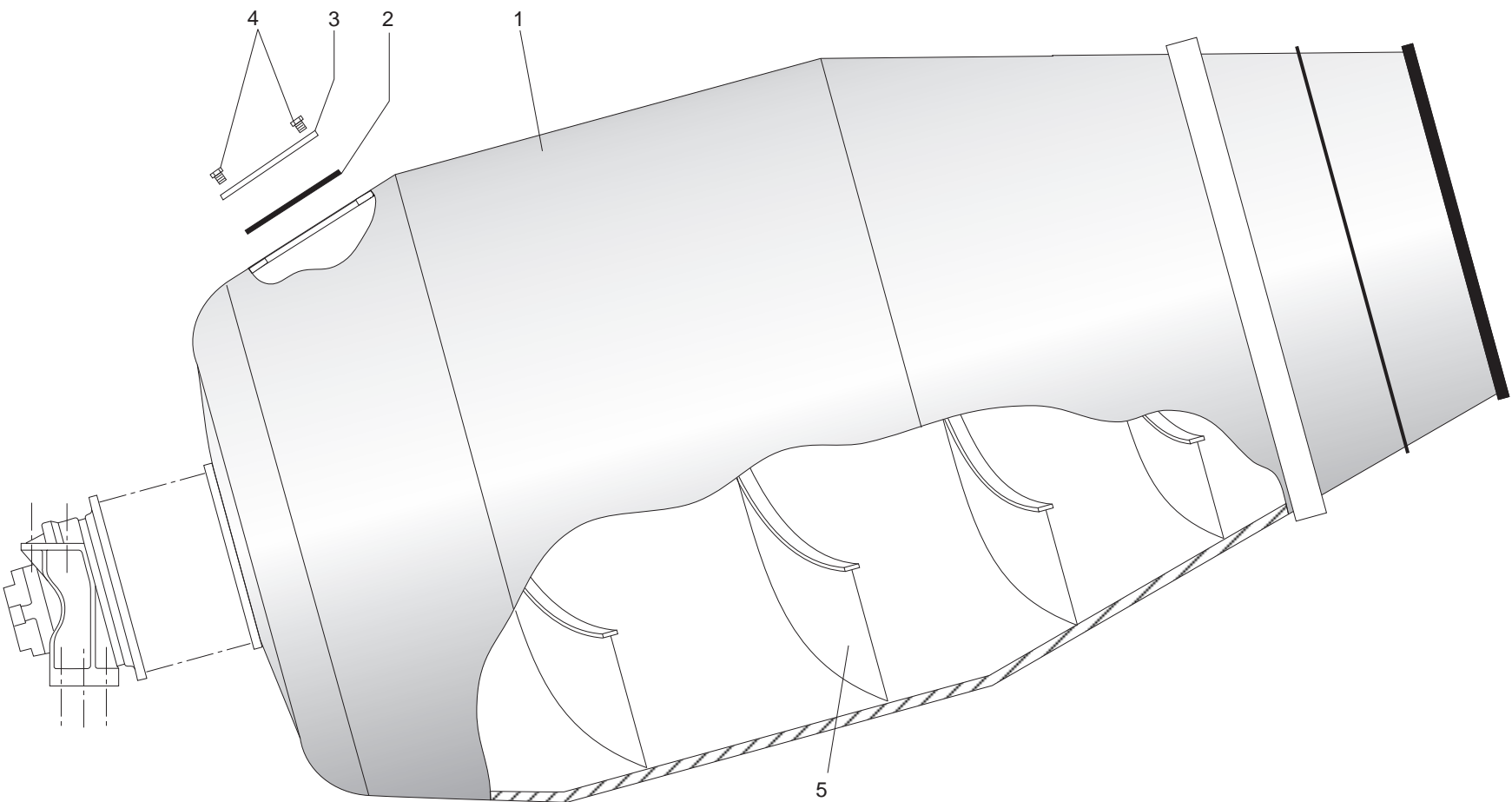
Descrizione / Description / Beschreibung:
TAMBURO PER MODELLI SLS/SLA
DRUM FOR TYPE SLS/SLA
CUVE POUR MODELE SLS/SLA
TROMMEL FÜR MODEL SLS/SLA

PAGE:
1
2

Data/Date/Date/Datum:
24-07-2006

Tavola/Plates/Table/Platte:

294222

**Importante / Important**

Per ordinare il tamburo (pos.1) e/o le eliche (pos.5) specificare la matricola dell'autobetoniera
To order drum (pos. 1) and/or spiral blades (pos.5), specify mixer serial number
Pour commander la cuve (pos.1) et/ou les spirales (pos. 5), spécifier le numéro de série du malaxeur.
Um die Trommel (pos.1) oder die Schrauben zu bestellen (pos.5), bitte geben die Mischersequenznummer



Ufficio Documentazione Tecnica
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:
DESCRIPTION:
DESCRIPTION:
BESCHREIBUNG:
DESIGNACION:

TAMBURO PER MODELLI SL/SLA
DRUM FOR TYPE SL/SLA
CUVE POUR MODELE SL/SLA
TROMMEL FÜR MODEL SL/SLA
TAMBOR PARA LOS MODELOS SL/SLA

TAVOLA/PLATES/TABLE
PLATTE/ TABLA:

294222

POS.	Q.TA	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	NOTE
1	1		Tamburo	Drum	Cuve	Trommel	
2	1	231495	Guarnizione	Gasket	Garniture	Dichtung	
3	1	231494	Coperchio passo	Cover	Couvercle	Deckel	
4	8	911060	Vite	Screw	Vis	Schraube	TSPEI M16x30 UNI 5933 -10.9
5	1		Serie Eliche	Spyrals set	Serie de spyres	Prop.segment-Satz	

Componenti forniti solo in gruppo
Components to be supplied together only
Composants fournibles seulment groupé
Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.

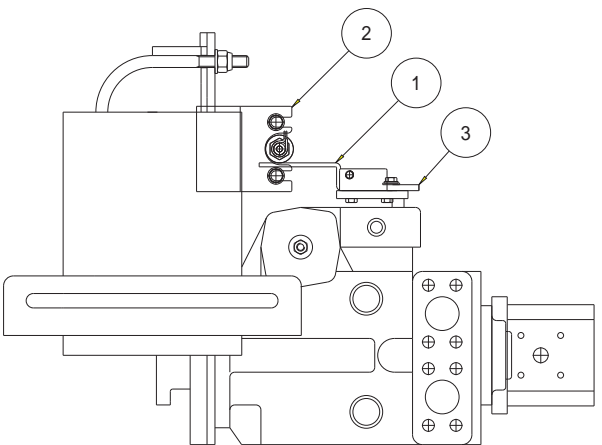
Descrizione / Description / Beschreibung:
COMANDO ACCEL. MOTORE E INVERSIONE TAMBURO
CONTROL ENGINE ACCELERATOR AND DRUM REVERSE
COMMANDE ACCELER. MOTEUR ET INVERSION CUVE
MOTOR BESCHLEUNIGERSTEUERUNG UND TROMMEL

PAGE:
1
2

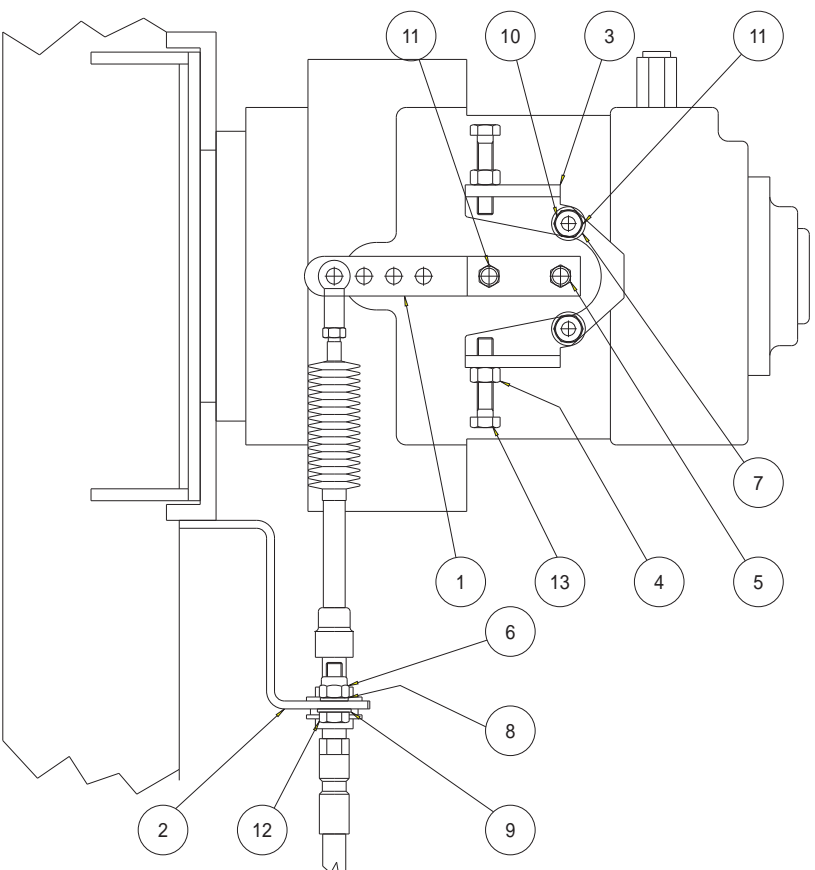
Data/Date/Date/Datum:
16-10-2006

Tavola/Plates/Table/Platte:
294391

Disegno/Drawing
Dessin coté/Revisinszeichnung:
L1013008-00



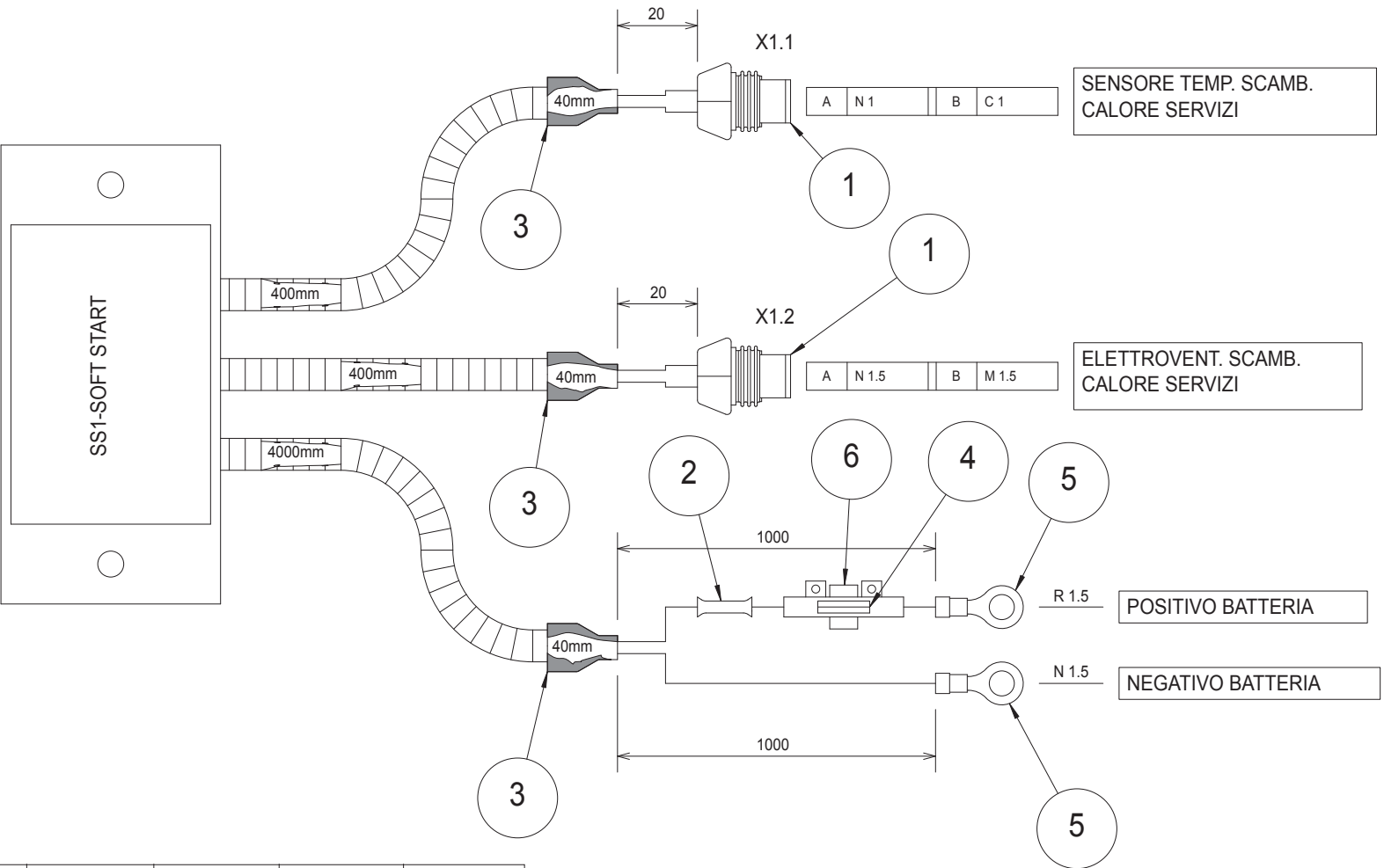
HYDROMATIK COMANDI FLESSIBILI



CIFA S.p.A.Ufficio Documentazione Tecnica
- manuale parti di ricambio -DESCRIZIONE: COMANDO ACCELERATORE MOTORE E INVERSIONE TAMBURO
DESCRIPTION: CONTROL ENGINE ACCELERATOR AND DRUM REVERSE
DESCRIPTION: COMMANDE ACCELERATEUR MOTEUR ET INVERSION CUVE
BESCHREIBUNG: MOTOR BESCHLEUNIGERSTEUERUNG UND TROMMEL UMKEHR
DESIGNACION: COMANDO ACELERADOR MOTOR E INVERSION TAMBORTAVOLA/PLATES/TABLE
PLATTE/ TABLA:**294391**

POS.	Q.TA	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	NOTE
1	1	S1012716	Staffa	Shockabsorb. bracket	Etrieu d'amortisseur	Dämpferbügel	
2	1	S1012769	Staffa	Shockabsorb. bracket	Etrieu d'amortisseur	Dämpferbügel	
3	1	S1012775	Fermo	Stop ring	Bague de stop	Stopring	
4	2	K000900669	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	M8x1.25 UNI 5588-6S
5	2	K000901585	Dado autobloccante	Self-locking nut	Ecrou de sûrete	Selbsthemmutter	M6x1 R50/60
6	2	K000901586	Dado autobloccante	Self-locking nut	Ecrou de sûrete	Selbsthemmutter	M8x1.25 R50/60
7	2	K000901807	Rosetta elastica	Lock washer	Rondelle a ressort	Federscheibe	
8	2	K000901872	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	Ø 8.4x17 SP.1,6 UNI 6592 ZINC.
9	2	K000901873	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	Ø 9x24
10	2	K000903176	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	Ø 6.5/14 SP.1,5 UNI 6592
11	4	K000900957	Vite	Screw	Vis	Schraube	TE M6x1x20 UNI 5739 8.8 Z.
12	2	K000901173	Vite	Screw	Vis	Schraube	TE M8x1.25x25 UNI5739 -8.8 Z
13	2	K000901175	Vite	Screw	Vis	Schraube	TE M8x1.25x40 UNI 5739 - 8.8 Z

Componenti forniti solo in gruppo
Components to be supplied together only
Composants fournibles seulment groupé
Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefertDisegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.



	ITALIANO	ENGLISH	DEUTSCH	FRANÇA IS
M	M arrone	Brow n	Braun	M arron
V	Verde	Green	Grün	Vert
Z	Viola	Violet	Vaiololett	Viole
N	Nero	Black	Schw arz	Noir
S	Rosa	Pink	Hellrosa	Rose
R	Rosso	Red	Rot	Rouge
C	Arancio	Orange	Orange	Orange
A	Azzurro	Light Blue	Lichtblau	Bleu ciel
B	Bianco	White	Weiss	Blanc
L	Blu	Blue	Blau	Bleu
G	Giallo	Yellow	Gelb	Jaune
H	Grigio	Grey	Grau	Gris

CIFA S.p.A.Ufficio Documentazione Tecnica
- manuale parti di ricambio -DESCRIZIONE:
DESCRIPTION:
DESCRIPTION:
BESCHREIBUNG:
DESIGNACION:SOFT-START
SOFT-START
SOFT-START
SOFT-START
SOFT-STARTTAVOLA/PLATES/TABLE
PLATTE/ TABLA:**294952**

POS.	Q.TA	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	NOTE
1	2	K000249177	Connettore	Connector	Connecteur	Verbinder	MOD.280 2PF
2	1	K000907997	Connettore	Connector	Connecteur	Verbinder	
3	0.12	K000913124	Guaina	Sheath	Gaine	Mantel	
4	1	K000910623	Fusibile	Fuse	Fusible	Schmelzeinsatz	
5	2	K000913457	Capicorda	Head connection	Cosse	Schnurkopf	
6	1	K1003716	Porta fusibile	Fuse holder	Porte fusible	Sicherungshalter	
	1	K1019990	Soft-Start	Soft-Start	Soft-Start	Soft-Start	

Componenti forniti solo in gruppo
Components to be supplied together only
Composants fournibles seulment groupé
Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefertDisegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.

Descrizione / Description / Beschreibung:

GRUPPO RADIATORE
RADIATOR UNIT
GROUPE RADIATEUR
KÜHLEREINHEIT

PAGE:



Data/Date/Date/Datum:

27-07-2007

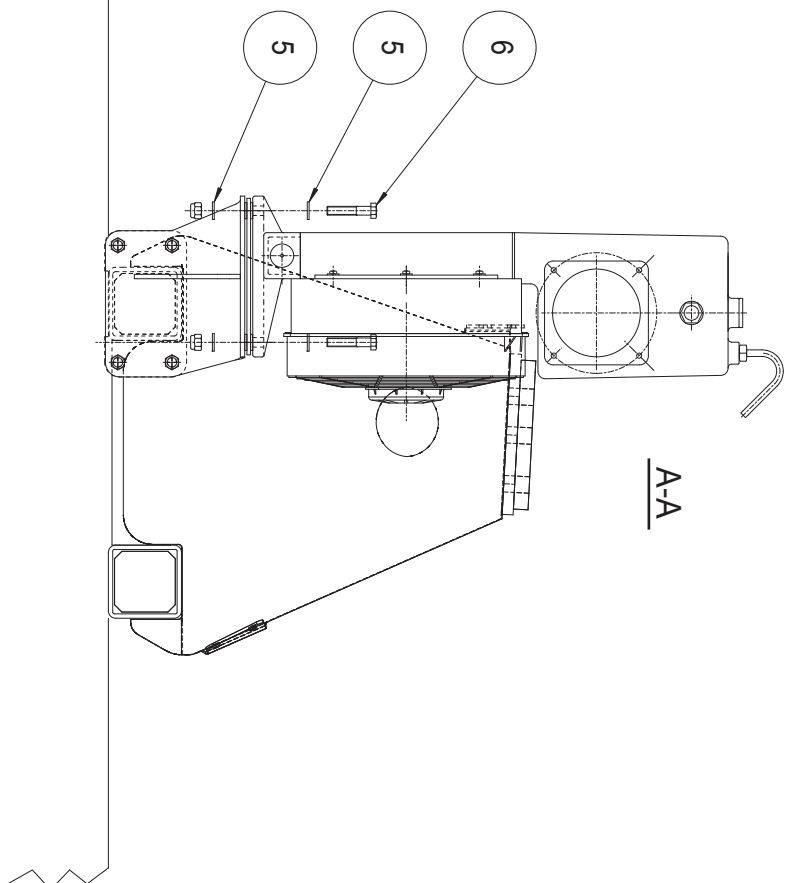
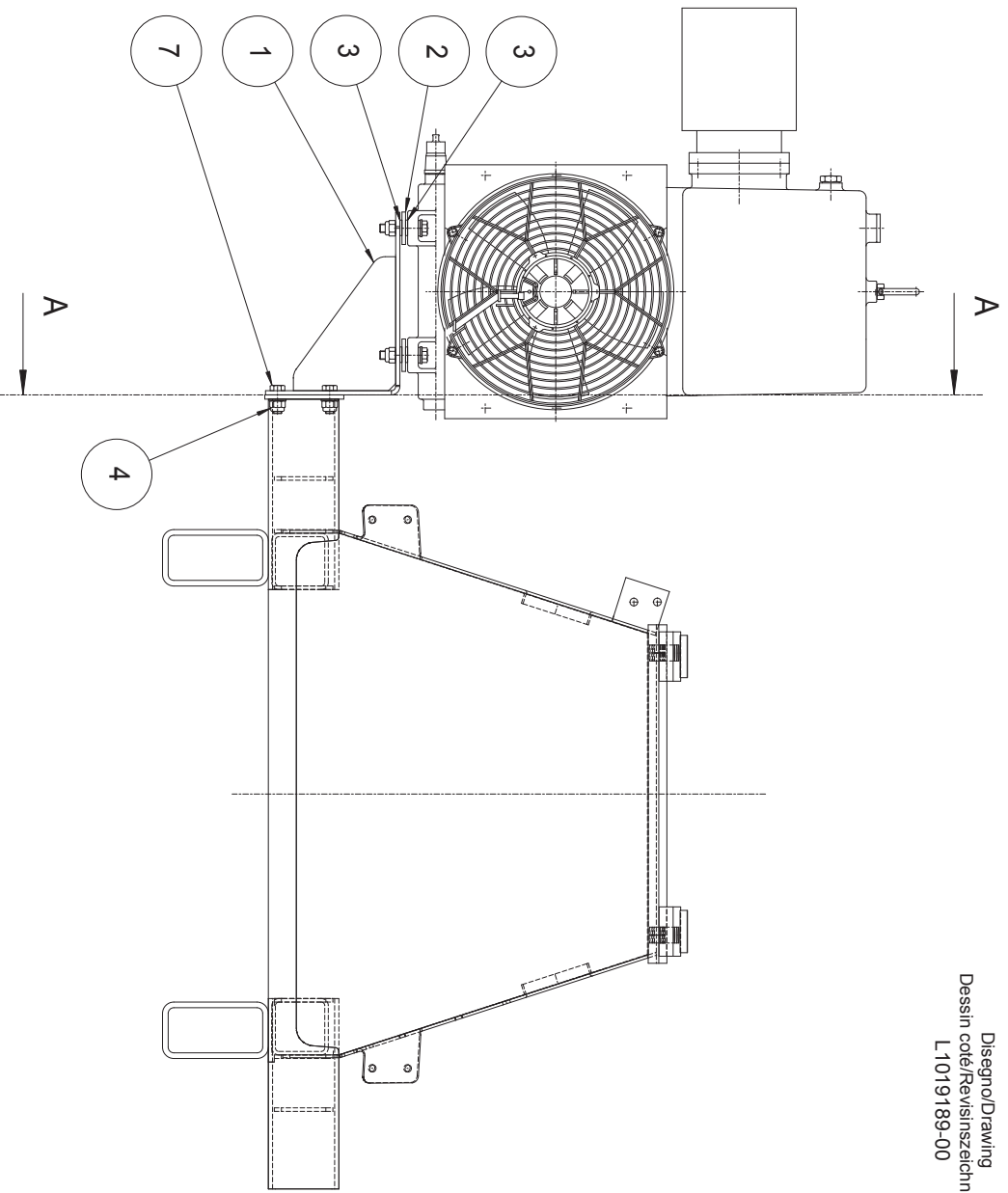
Tavola/Plates/Table/Platte:

295272

Disegno/Drawing

Dessin coté/Revisinszeichnung:

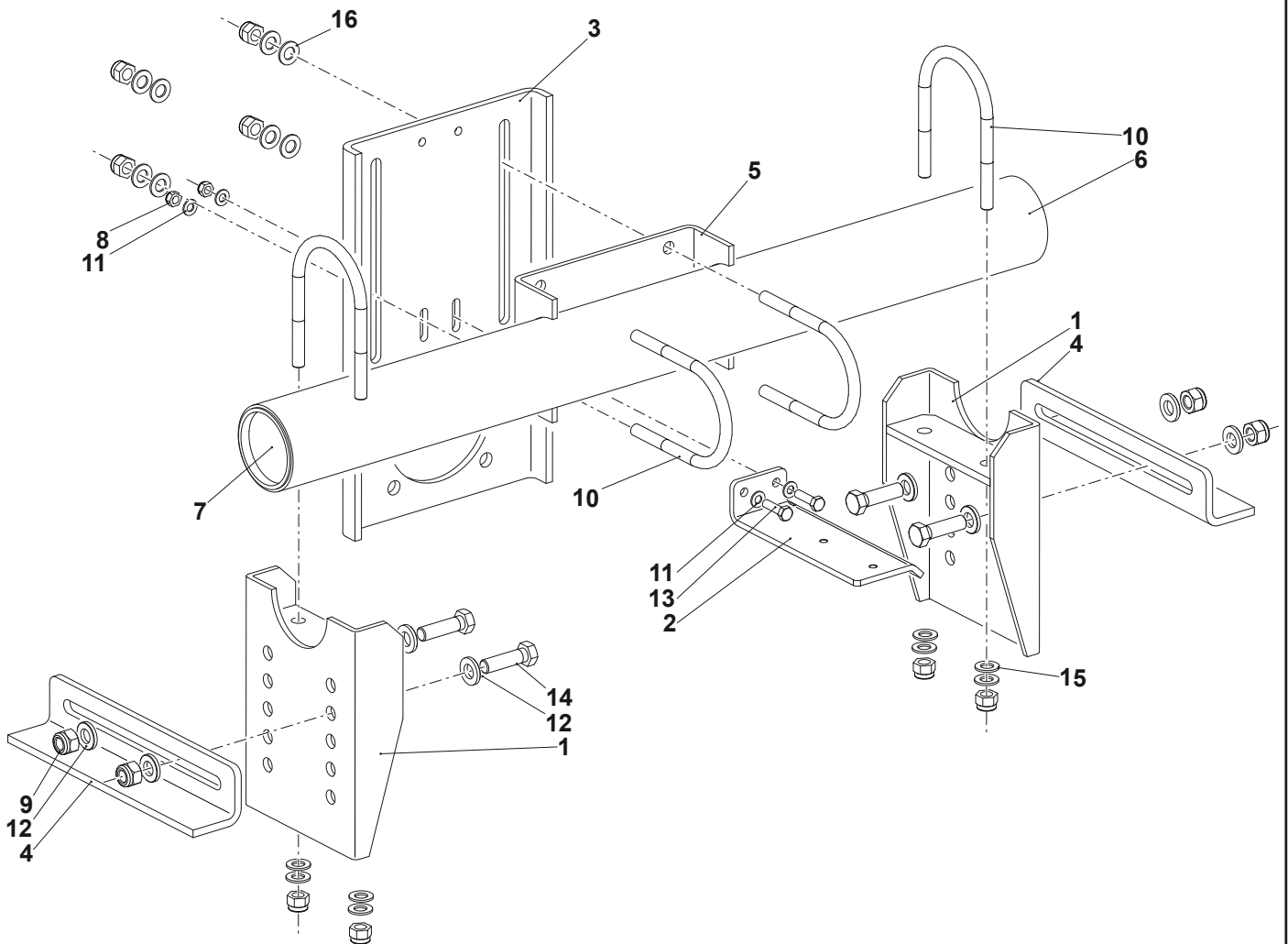
L1019189-00



CIFA S.p.A.Ufficio Documentazione Tecnica
- manuale parti di ricambio -DESCRIZIONE:
DESCRIPTION:
DESCRIPTION:
BESCHREIBUNG:
DESIGNACION:GRUPPO RADIATORE
RADIATOR UNIT
GROUPE RADIA TEUR
KÜHLEREINHEIT
GRUPO RADIADORTAVOLA/PLATES/TABLE
PLATTE/ TABLA:**295272**

POS.	Q.TA	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	NOTE
1	1	S1014103	Supporto	Support	Support	Halter	
2	2	K1013888	Striscia antivibrante	Anti-vibrating block	Bloc anti-vibrant	Anti vibro-block	
3	8	K1013902	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
4	8	K000902918	Dado autobloccante	Self-locking nut	Ecrou de sûrete	Selbsthemmutter	M12X1.75 R50/60
5	12	K000901876	Rosetta piana	Washer	Rondelle	Scheibe	Ø 13/24 Sp.2,5 UNI 6592 ZINC.
6	4	K000901277	Vite	Screw	Vis	Schraube	TE M12x50 UNI 5739
7	4	K000903369	Vite	Screw	Vis	Schraube	TE M12x1,75x40 UNI 5739 - 8.8 Z

Componenti forniti solo in gruppo
Components to be supplied together only
Composants fournibles seulment groupé
Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefertDisegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.





Ufficio Documentazione Tecnica
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:
DESCRIPTION:
DESCRIPTION:
BESCHREIBUNG:
DESIGNACION:

GRUPPO SOSTEGNO PTO
SUPPORTING UNIT FOR PTO
GROUPE SOUTIEN POUR PTO
STÜTZRAHMEN PTO
GRUPO DE SOSTEGNO PTO

TAVOLA/PLATES/TABLE
PLATTE/ TABLA:

296662

POS.	Q.TA	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	NOTE
1	2	S000236933	Staffa	Shockabsorb. bracket	Etrieu d'amortisseur	Dämpferbügel	
2	1	S000245379	Supporto	Support	Support	Halter	
2	1	S1028093	Supporto	Support	Support	Halter	
2	1	S1028096	Supporto	Support	Support	Halter	
3	1	S000236931	Traversa sostegno	Traverse support	Traverse de support	Stützquerträgern	
4	2	S000236932	Guida	Guide	Guide	Führung	
5	1	S000237262	Guida	Guide	Guide	Führung	
6	1	S000227713	Supporto	Support	Support	Halter	
7	2	K000243574	Tappo	Plug	Bouchon	Stopfen	
8	2	K000901586	Dado autobloccante	Self-locking nut	Ecrou de sûrete	Selbsthemmutter	M8x1.25 R50/60
9	4	K000901692	Dado autobloccante	Self-locking nut	Ecrou de sûrete	Selbsthemmutter	M14x2 R60/75 - 8
10	4	K000909463	Cavallotto	U-shapped support	Support a U	u-förm. Halterung	
11	4	K000901872	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	Ø 8.4x17 SP.1,6 UNI 6592 ZINC.
12	8	K000907480	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	Ø 15/28 UNI 5714
13	2	K000900967	Vite	Screw	Vis	Schraube	TE M8x1.25x30 UNI 5739 8.8Z
14	4	K000901327	Vite	Screw	Vis	Schraube	TE M14x2x50 UNI 5739 -8.8
15	4	K000591276	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	Ø 13/27 SP.2,5 UNI 6592
16	4	K000907887	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	

Componenti forniti solo in gruppo
Components to be supplied together only
Composants fournibles seulment groupé
Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.

Descrizione / Description / Beschreibung:

RULLI DI SCORRIMENTO (D.250/110-SX)
DRUM SUPPORTING ROLLERS (D.250/110-SX)
ROULEAUX DE GLISSEMENT (D.250/110-SX)
LAUFROLLE (D.250/110-SX)

PAGE:



Data/Date/Date/Datum:

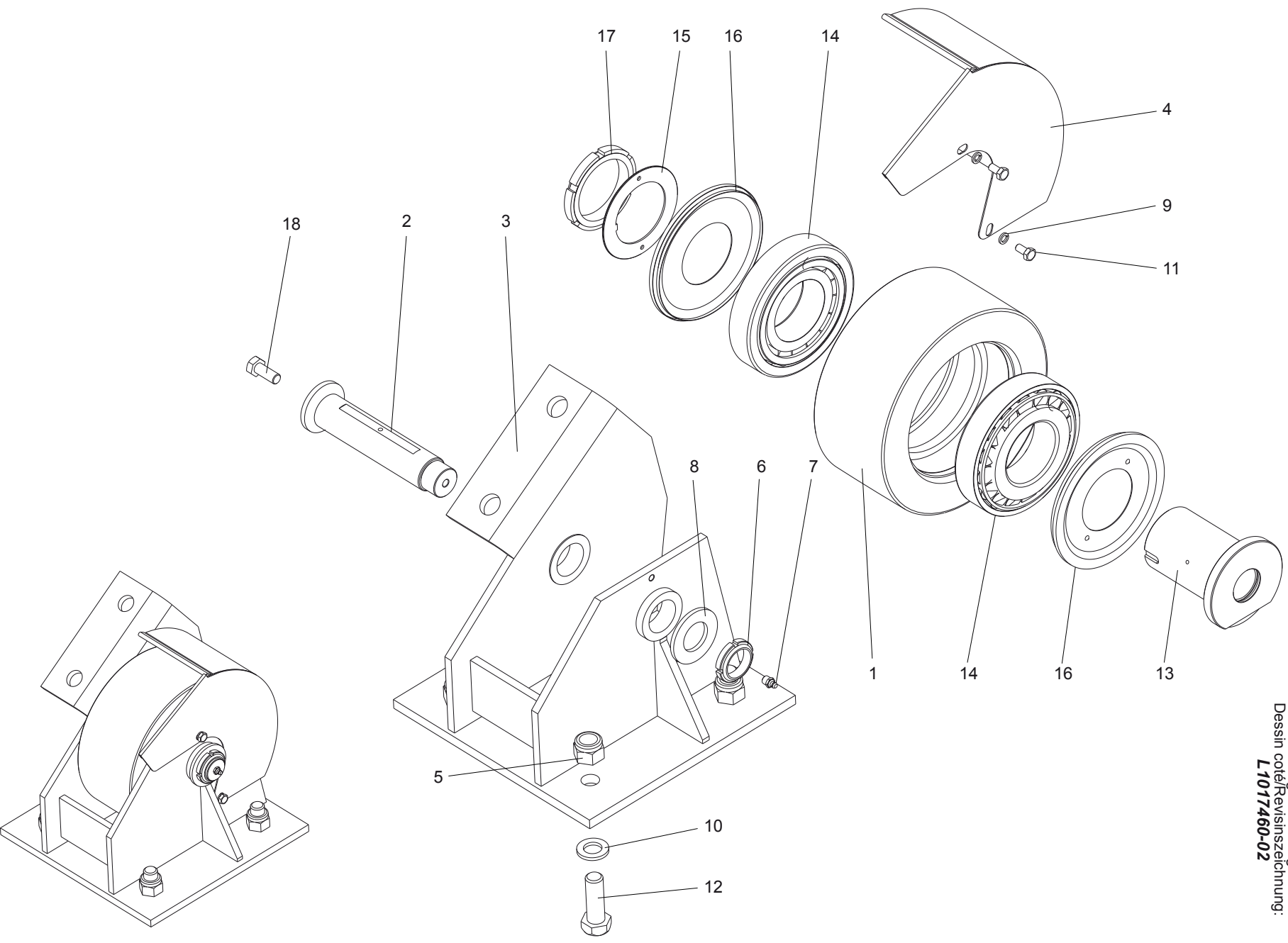
08-01-2009

Tavola/Plates/Table/Platte:

296717

Disegno/Drawing
Dessin coté/Revisinszeichnung:

L1017460-02





Ufficio Documentazione Tecnica
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:
DESCRIPTION:
DESCRIPTION:
BESCHREIBUNG:
DESIGNACION:

RULLI DI SCORRIMENTO (D.250/110 - SX)
DRUM SUPPORTING ROLLERS (D.250/110 - SX)
ROULEAUX DE GLISSEMENT (D.250/110 - SX)
LAUFROLLE (D.250/110 - SX)
RODILLOS DE DESLIZAMIENTO (D.250/110 - SX)

TAVOLA/PLATES/TABLE
PLATTE/ TABLA:

296717

POS.	Q.TA	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	NOTE
1•	1	S1010124	Rullo	Roller	Rouleau	Rolle	
2*	1	S000248856	Perno	Pin	Pivot	Bolzen	Ø 40 Lg.188
3*	1	S000248858	Supporto	Support	Support	Halter	
4	1	S000248860	Carter	Cover	Carter	Gehäuse	
5	4	K000904421	Dado autobloccante	Self-locking nut	Ecrou de sûrete	Selbsthemmutter	M20x2.5 UNI 7473 10.9 Z
6*	1	K000901703	Ghiera autobloccante	Self-locking ring nut	Embout de sûrete	Sicherungsring	GUK M35x1.5
7	1	K000901580	Ingrassatore	Greaser	Graisneur	Schmiernippel	Ø 1/8"
8*	1	K000902453	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	Ø 36/66 sp.5 UNI 6592
9	2	K000906519	Rosetta elastica	Lock washer	Rondelle a ressort	Federscheibe	Ø 8 DIN 7980
10	4	K000907661	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	Ø 20 UNI 5714 C50 O
11	2	K000900963	Vite	Screw	Vis	Schraube	TE M8x1.25x16 UNI 5739
12	4	K1038523	Vite	Screw	Vis	Schraube	TE M20x2.5x60 UNI 5737 10.9 GE
13•	1	S1010126	Bussola	Bushing	Douille	Buchse	
14•	2	K000900599	Cuscinetto	Bearing	Roulement	Lager	30315
15•	1	S1010125	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
16•	2	K1010127	Anello di tenuta	Junk ring	Bague de retenue	Verdichtungsring	30315 AK NILOS
17•	1	K000590939	Ghiera autobloccante	Self-locking ring nut	Embout de sûrete	Sicherungsring	
18*	1	K000900981	Vite	Screw	Vis	Schraube	TE M12x1.75x30 UNI 5739 8.8 Z
•*	1	L1010128	Rullo completo	Complete roller	Rouleau complet	Rolle Komplette	
*	1	L1027956	Rullo completo	Complete roller	Rouleau complet	Rolle Komplette	

Componenti forniti solo in gruppo
Components to be supplied together only
Composants fournibles seulment groupé
Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.

Descrizione / Description / Beschreibung:
RULLI DI SCORRIMENTO (D.250/110-DX)
DRUM SUPPORTING ROLLERS (D.250/110-DX)
ROULEAUX DE GLISSEMENT (D.250/110-DX)
LAUFROLLE (D.250/110-DX)

PAGE:

1
2

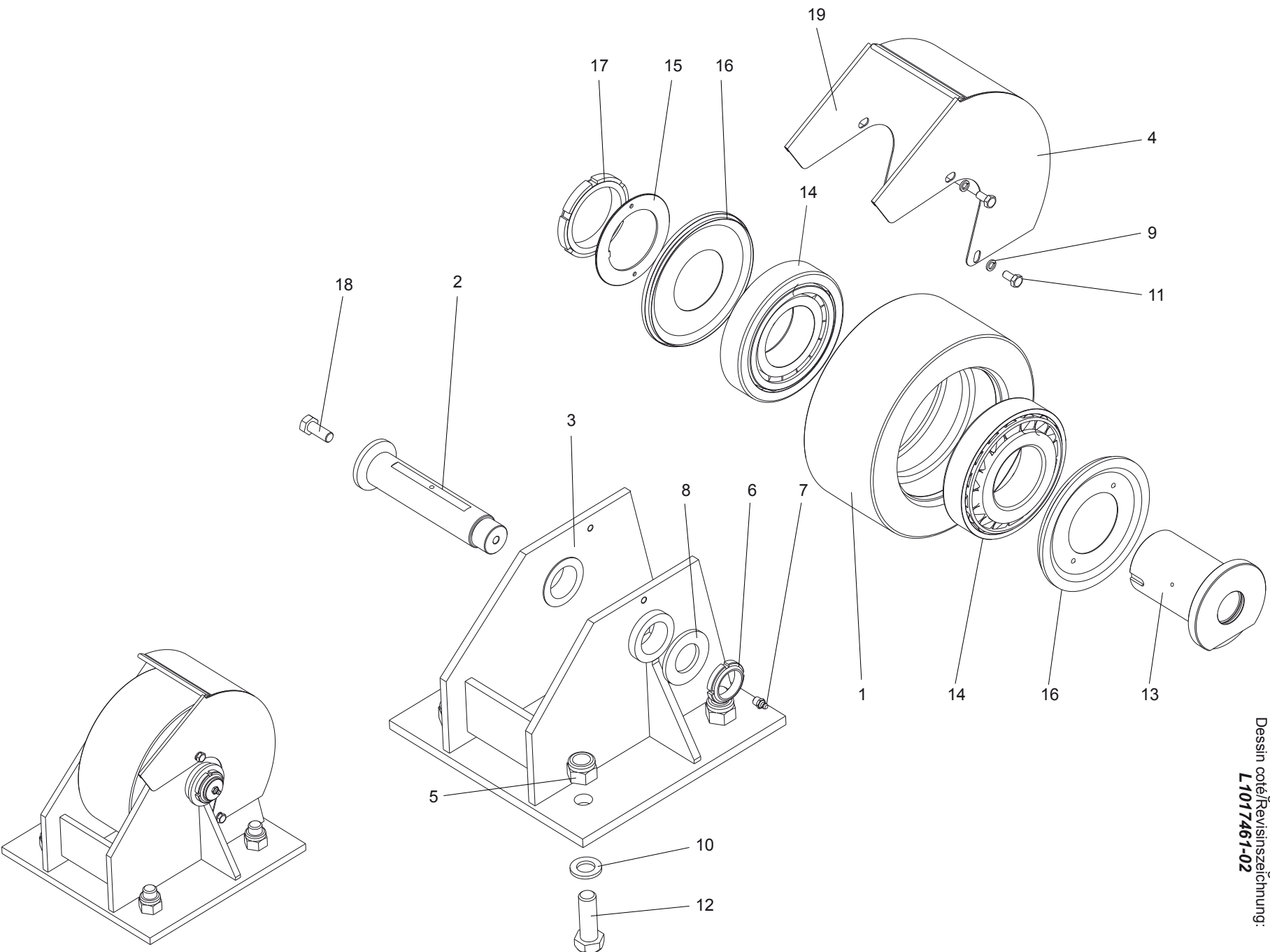
Data/Date/Date/Datum:

08-01-2009

Tavola/Plates/Table/Platte:

296718

Disegno/Drawing
Dessin coté/Revisinszeichnung:
L1017461-02





Ufficio Documentazione Tecnica
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:
DESCRIPTION:
DESCRIPTION:
BESCHREIBUNG:
DESIGNACION:

RULLI DI SCORRIMENTO (D.250/110 - DX)
DRUM SUPPORTING ROLLERS (D.250/110 - DX)
ROULEAUX DE GLISSEMENT (D.250/110 - DX)
LAUFROLLE (D.250/110 - DX)
RODILLOS DE DESLIZAMIENTO (D.250/110 - DX)

TAVOLA/PLATES/TABLE
PLATTE/ TABLA:

296718

POS.	Q.TA	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	NOTE
1•	1	S1010124	Rullo	Roller	Rouleau	Rolle	
2*	1	S000248856	Perno	Pin	Pivot	Bolzen	Ø 40 Lg.188
3*	1	S000248857	Supporto	Support	Support	Halter	
4	1	S1000227	Carter	Cover	Carter	Gehäuse	
5	4	K000904421	Dado autobloccante	Self-locking nut	Ecrou de sûrete	Selbsthemmutter	M20x2.5 UNI 7473 10.9 Z
6*	1	K000901703	Ghiera autobloccante	Self-locking ring nut	Embout de sûrete	Sicherungsring	GUK M35x1.5
7	1	K000901580	Ingrassatore	Greaser	Graisseur	Schmiernippel	Ø 1/8"
8*	1	K000902453	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	Ø 36/66 sp.5 UNI 6592
9	2	K000906519	Rosetta elastica	Lock washer	Rondelle a ressort	Federscheibe	Ø 8 DIN 7980
10	4	K000907661	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	Ø 20 UNI 5714 C50 O
11	2	K000900963	Vite	Screw	Vis	Schraube	TE M8x1.25x16 UNI 5739
12	4	K1038523	Vite	Screw	Vis	Schraube	TE M20x2.5x60 UNI 5737 10.9 GE
13•	1	S1010126	Bussola	Bushing	Douille	Buchse	
14•	2	K000900599	Cuscinetto	Bearing	Roulement	Lager	30315
15•	1	S1010125	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
16•	2	K1010127	Anello di tenuta	Junk ring	Bague de retenue	Verdichtungsring	30315 AK NILOS
17•	1	K000590939	Ghiera autobloccante	Self-locking ring nut	Embout de sûrete	Sicherungsring	
18*	1	K000900981	Vite	Screw	Vis	Schraube	TE M12x1.75x30 UNI 5739 8.8 Z
19	1	S1000226	Carter	Cover	Carter	Gehäuse	
•*	1	L1010128	Rullo completo	Complete roller	Rouleau complet	Rolle Komplette	
*	1	L1027961	Rullo completo	Complete roller	Rouleau complet	Rolle Komplette	

Componenti forniti solo in gruppo
Components to be supplied together only
Composants fournis seulement groupé
Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms
Plans et renseignements de propriété de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi
Zeichnungen und Angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und Reproduktion verboten laut Gesetz.

Descrizione / Description / Beschreibung:

GRUPPO PARAFANGHI - Tipo Plastica
MUDGUARD UNIT - Plastic Type
GROUPE GARDE-BOUE - Modelle Plastique
KOTFLÜGEL-EINHEIT - Model Plastik

PAGE:



Data/Date/Date/Datum:

11-02-2009

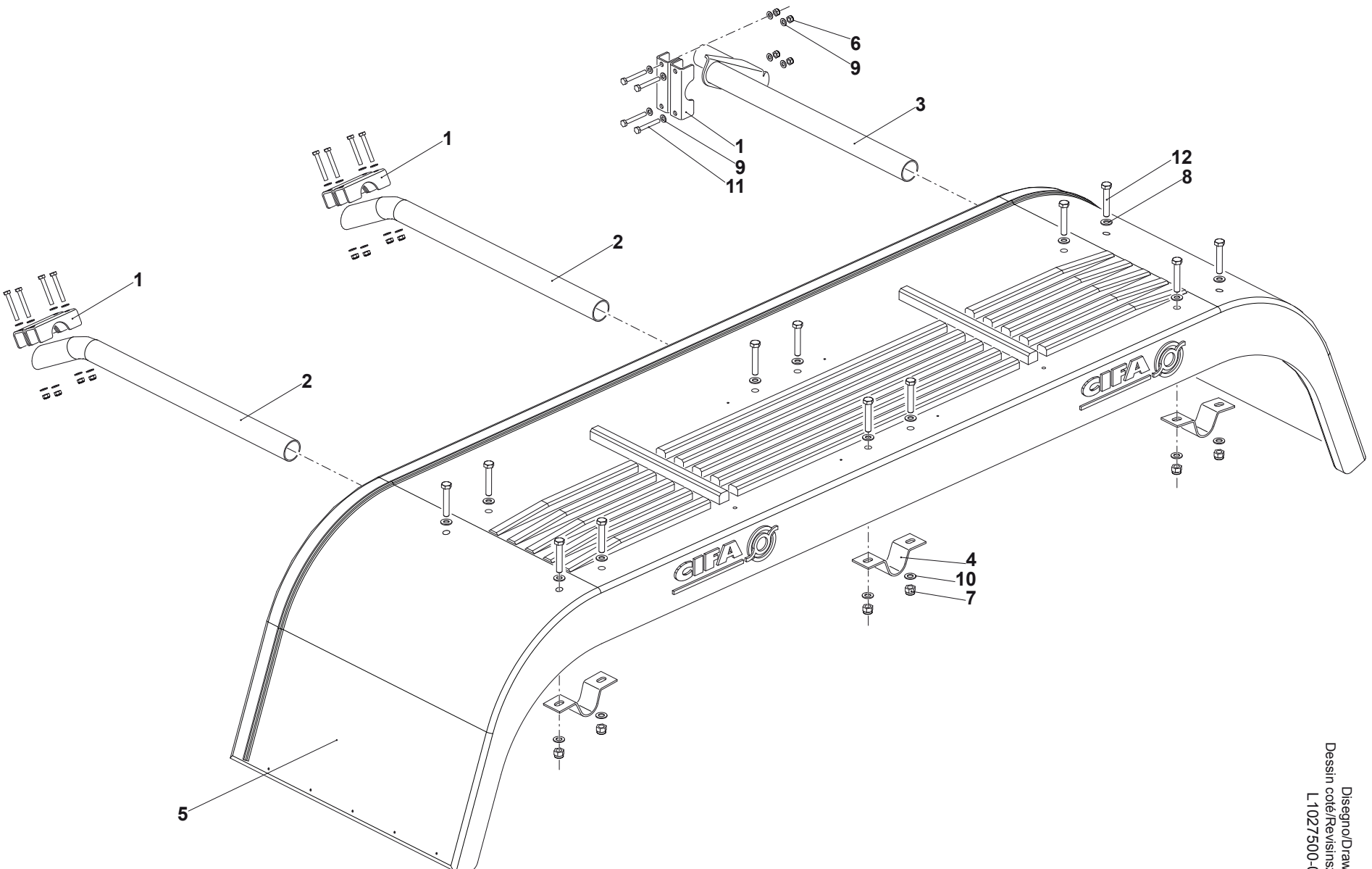
Tavola/Plates/Table/Platte:

296809

Disegno/Drawing

Dessin coté/Revisinszeichnung:

L1027500-01





Ufficio Documentazione Tecnica
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:
DESCRIPTION:
DESCRIPTION:
BESCHREIBUNG:
DESIGNACION:

GRUPPO PARAFANGHI - Tipo Plastica
MUDGUARD UNIT - Plastic Type
GROUPE GARDE-BOUE - Modele Plastique
KOTFLÜGEL-EINHEIT - Model Plastik
GRUPO GUARDABARROS - Tipo Plastico

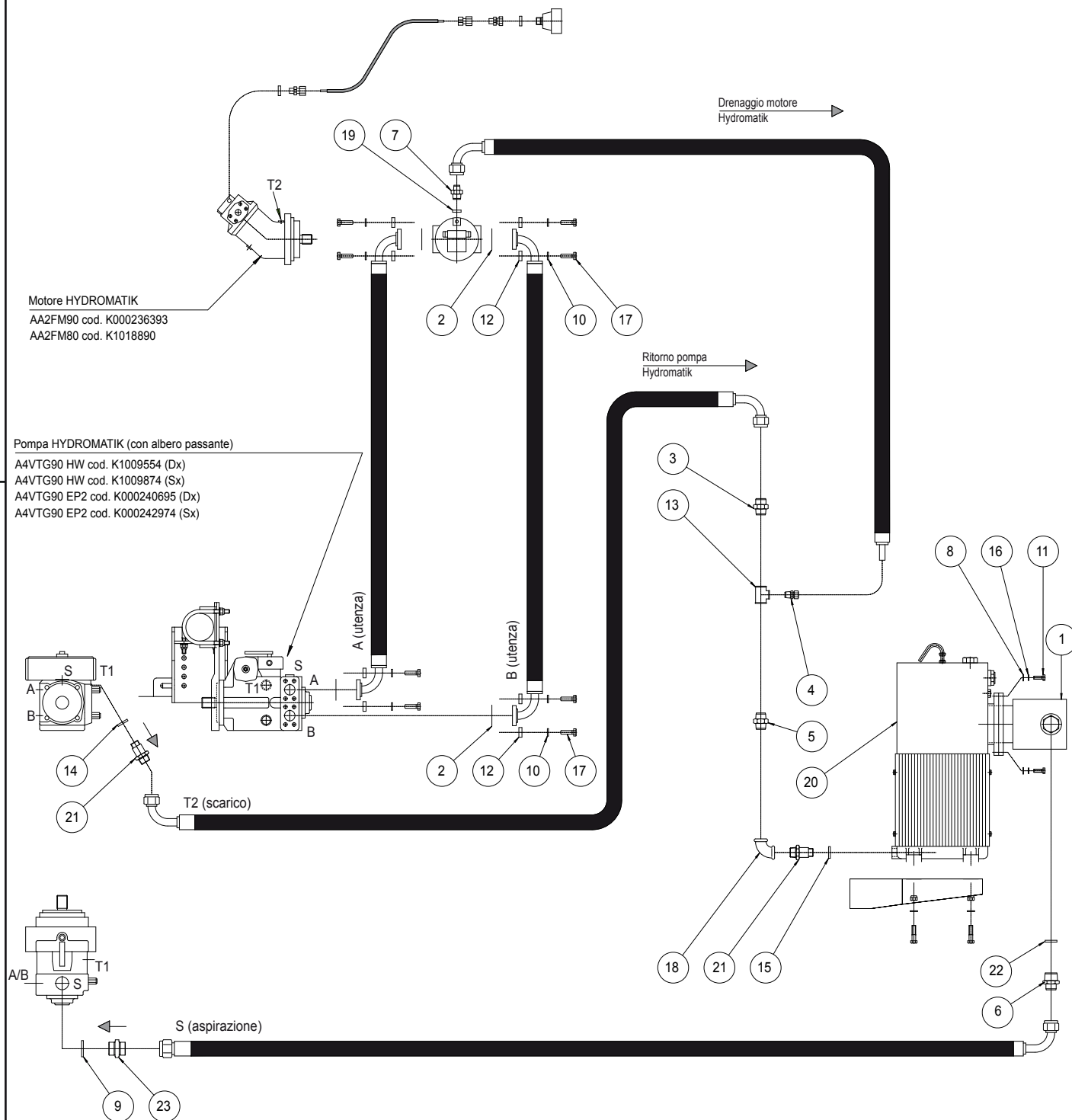
TAVOLA/PLATES/TABLE
PLATTE/ TABLA:

296809

POS.	Q.TA	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	NOTE
1	6	S1032929	Supporto	Support	Support	Halter	
2	2	S1027494	Supporto	Support	Support	Halter	
3	1	S1027497	Supporto	Support	Support	Halter	
4	6	S000229323	Staffa	Shockabsorb. bracket	Etrieu d'amortisseur	Dämpferbügel	
5	1	S1023926	Parafango	Mudguard	Garde-boue	Kotflügel	
6	12	K000901586	Dado autobloccante	Self-locking nut	Ecrou de sûrete	Selbsthemmutter	M8x1.25 R50/60
7	12	K000902918	Dado autobloccante	Self-locking nut	Ecrou de sûrete	Selbsthemmutter	M12X1.75 R50/60
8	12	K000242939	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	Ø 8x24
9	25	K000901872	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	Ø 8.4x17 SP.1,6 UNI 6592 ZINC.
10	12	K000901876	Rosetta piana	Washer	Rondelle	Scheibe	Ø 13/24 Sp.2,5 UNI 6592 ZINC.
11	12	K000591048	Vite	Screw	Vis	Schraube	TE M8x60
12	12	K000906698	Vite	Screw	Vis	Schraube	

Componenti forniti solo in gruppo
Components to be supplied together only
Composants fournibles seulment groupé
Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.





Ufficio Documentazione Tecnica
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE: *IMPIANTO OLEODINAMICO CON SCAMBIATORE (HW90/90)*
 DESCRIPTION: *HYDRAULIC EQUIPMENT WITH HEAT EXCHANGER (HW90/90)*
 DESCRIPTION: *EQUIPEMENT HYDRAUL. ECHANGEUR DE CHALEUR (HW90/90)*
 BESCHREIBUNG: *ÖLHYDRAUL. MIT NEBENANTRIEBWÄRMEUBERTRAGER (HW90/90)*
 DESIGNACION: *INSTALACIÓN OLEODINAMICO CON INTERCAMBIADOR (HW90/90)*

TAVOLA/PLATES/TABLE
PLATTE/ TABLA:

297075

POS.	Q.TA	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	NOTE
1	1	K000236291	Filtro olio	Oil filter	Filtre a huile	Olfilter	
	1	K000910887	Cartuccia filtro	Filter cartridge	Cartouche p. filtre	Filterpatrone	
	1	K1006463	Kit guarnizione	Kit of gaskets	Serie de joints	Dichtungssatz	
2	4	K000911430	Guarnizione	Gasket	Garniture	Dichtung	OR 4219
3	1	K000901647	Nipplo	Nipple	Nipple	Nippel	Ø 1"x 1"
4	1	K000211532	Raccordo	Connection	Raccord	Anschlußstück	TN 92-16 SR
5	1	K000901523	Nipplo	Nipple	Nipple	Nippel	Ø 1"x1"
6	1	K000902187	Nipplo	Nipple	Nipple	Nippel	Ø 1"1/4 G.C.- Ø 1" G.C.
7	1	K000907632	Nipplo	Nipple	Nipple	Nippel	Ø 3/4" 16 UNF-2B x 1/2"
8	4	K000901874	Rosetta piana	Washer	Rondelle	Scheibe	Ø 10.5 UNI 6592
9	1	K000904570	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	
10	16	K000906521	Rosetta elastica	Lock washer	Rondelle a ressort	Federscheibe	Ø 12 DIN 7980
11	4	K000901203	Vite	Screw	Vis	Schraube	TE M10x30 UNI 5739 -8.8
12	8	K000906635	Semiflangia	Half-flange	Semiflasque	Halbflansch	AFS603 Ø 1"
13	1	K000908891	Raccordo	Connection	Raccord	Anschlußstück	
14	1	K000901909	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	JC 27
15	1	K000204485	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	
16	4	K000906520	Rosetta elastica	Lock washer	Rondelle a ressort	Federscheibe	Ø 10 DIN 7980
17	16	K000904725	Vite	Screw	Vis	Schraube	TCEI M12x40 UNI 5931
18	1	K000900765	Raccordo	Connection	Raccord	Anschlußstück	90° Ø 1"
19	1	K000905256	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	USIT Ø 26.70x35
20	1	K000236031	Radiatore	Radiator	Radiateur	Kühler	
21	2	K000223775	Nipplo	Nipple	Nipple	Nippel	Ø 1"xM26x1.5
22	1	K000904013	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	Ø 42/50 sp.2
23	1	S1003933	Nipplo	Nipple	Nipple	Nippel	M42x2- Ø 1"1/4 60°

Componenti forniti solo in gruppo
 # Components to be supplied together only
 # Composants fournis ensemble
 # Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

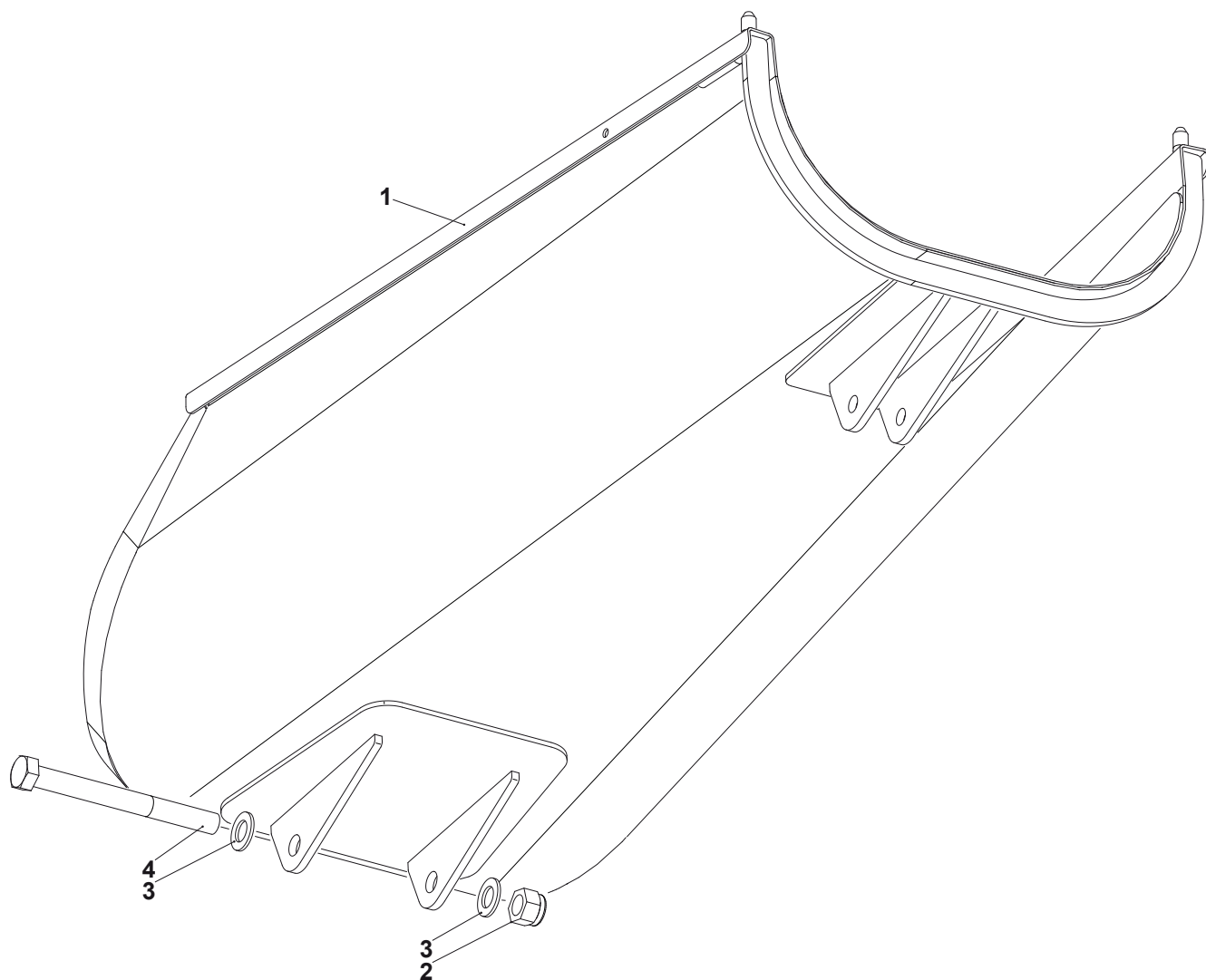
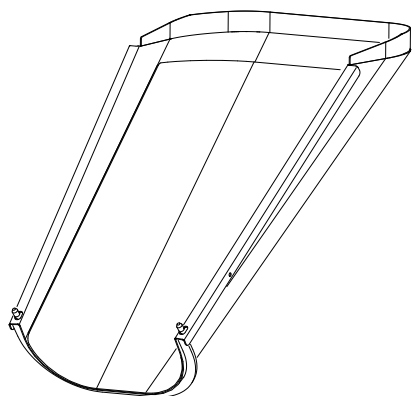
Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.
 Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms
 Plans et renseignements de propriété de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi
 Zeichnungen und Angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und Reproduktion verboten laut Gesetz.

CANALA DI SCARICO
DISCHARGE CHUTE
GOULOTTES DE DECHARGEMENT
AUSLASS-SCHÜTTE

25-06-2009

297093

ITALY

Disegno/Drawing
Dessin coté/Revisinszeichnung:
L1032739-00



Ufficio Documentazione Tecnica
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:
DESCRIPTION:
DESCRIPTION:
BESCHREIBUNG:
DESIGNACION:

CANALA DI SCARICO
DISCHARGE CHUTE
GOULOTTES DE DECHARGEMENT
AUSLASS-SCHÜTTE
CANAL DE DESCARGA

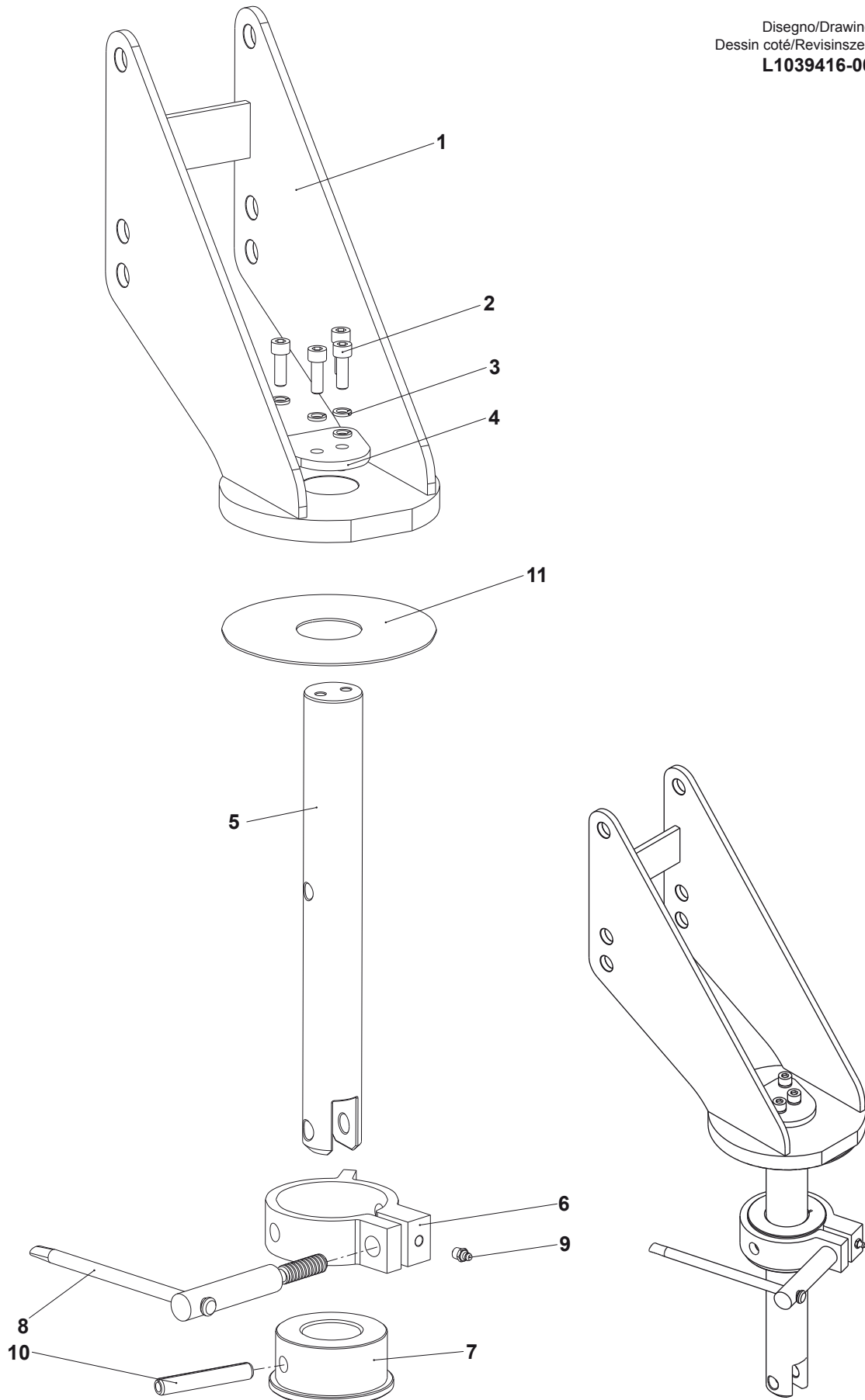
TAVOLA/PLATES/TABLE
PLATTE/ TABLA:

297093

POS.	Q.TA	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	NOTE
1	1	S000235163	Tronco canale	Chute section	Section goulotte	Schütte-segment	
2	1	K000903578	Dado autobloccante	Self-locking nut	Ecrou de sûrete	Selbsthemmutter	M20X2.50 R50/60
3	2	K000591280	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	
4	1	K000904179	Vite	Screw	Vis	Schraube	

Componenti forniti solo in gruppo
Components to be supplied together only
Composants fournibles seulment groupé
Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.

Disegno/Drawing
Dessin coté/Revisinszeichnung:
L1039416-00



Ufficio Documentazione Tecnica
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:
DESCRIPTION:
DESCRIPTION:
BESCHREIBUNG:
DESIGNACION:

GRUPPO SUPPORTO CANALA DI SCARICO
DISCHARGE CHUTES SUPPORTING UNIT
GROUPE SUPPORT GOULLOTTES DE DECHARGEMENT
AUSLASS-SCHÜTTE HALTERUNGSEINHEIT
GRUPO SOPORTE CANAL DE DESCARGA

TAVOLA/PLATES/TABLE
PLATTE/ TABLA:

297587

POS.	Q.TA	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	NOTE
1	1	S1032988	Triangolo	Triangle	Triangle	Dreieck	
2	4	K000901785	Vite	Screw	Vis	Schraube	TCEI M10x30 UNI 5931
3	4	K000906520	Rosetta elastica	Lock washer	Rondelle a ressort	Federscheibe	Ø 10 DIN 7980
4	1	S1034151	Piastra	Plate	Tole	Platte	
5	1	S1033085	Perno	Pin	Pivot	Bolzen	Ø 50 Lg.410
6	1	S1003808	Freno	Brake	Frein	Bremse	
7	1	S000226990	Disco	Disk	Disque	Scheibe	
8	1	S1003807	Leva	Stop device forlever	Dispositif de stop	Hebelkopplung	
9	1	K000901580	Ingrassatore	Greaser	Graisseur	Schmiernippel	Ø 1/8"
10	1	K000909043	Spina elastica	Pin	Goupille	Steker	
11	1	K1036958	Disco	Disk	Disque	Scheibe	

Componenti forniti solo in gruppo
Components to be supplied together only
Composants fournibles seulment groupé
Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.

Descrizione / Description / Beschreibung:
KIT CONDOTTE IMPIANTO OLEODINAMICO
CONDUCT KIT HYDRAULIC EQUIPMENT
KIT MENER EQUIPEMENT HYDRAULIQUE
SATZ HYDRAULISCHE AUSSTATTUNG FÜHREN

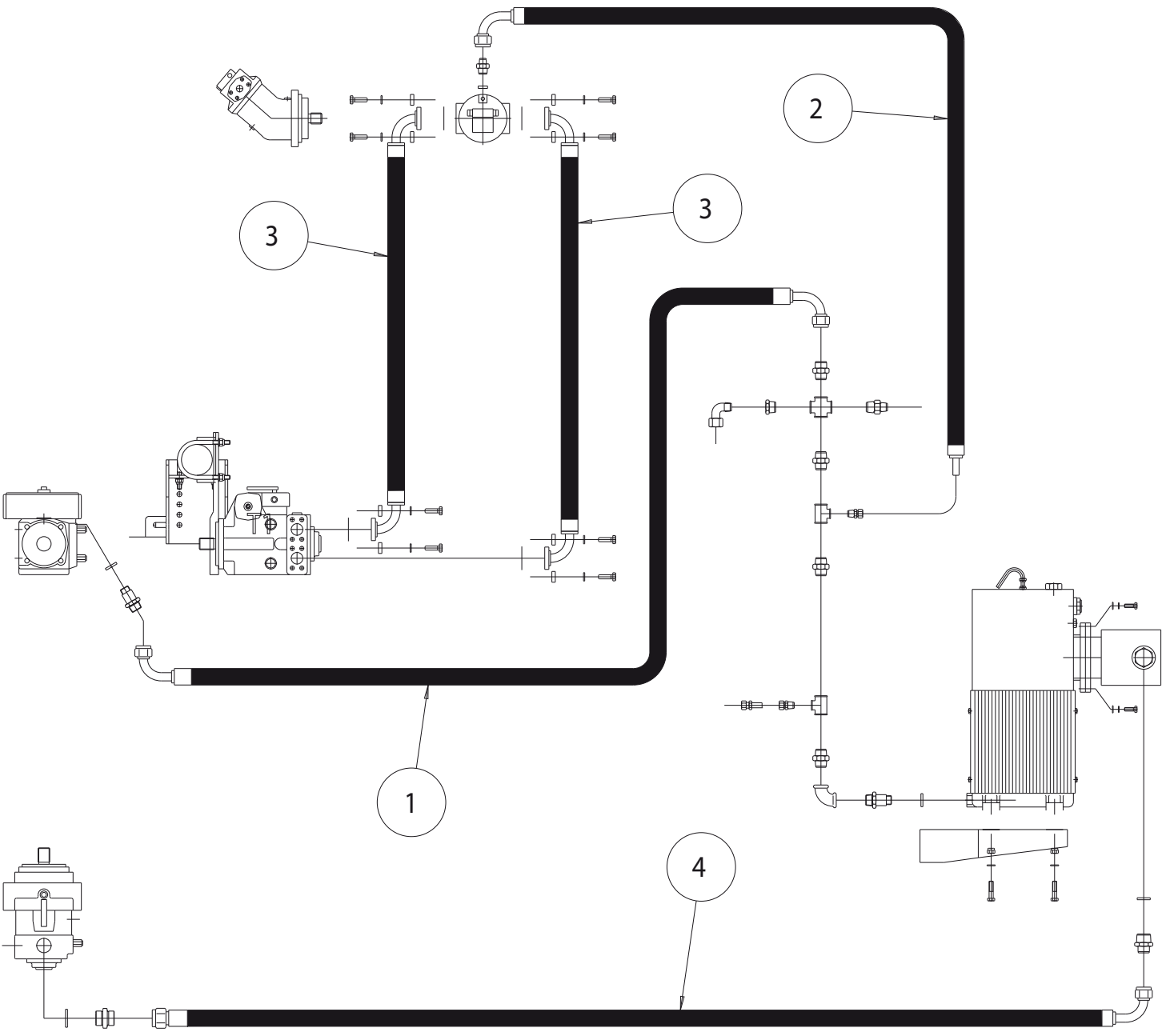
PAGE:
1
2

Data/Date/Date/Datum:
20-04-2010

Tavola/Plates/Table/Platte:

297659

Disegno/Drawing
Dessin coté/Revisinszeichnung:
L1030887-00





Ufficio Documentazione Tecnica
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE: *KIT CONDOTTE IMPIANTO OLEODINAMICO*
DESCRIPTION: *CONDUCT KIT HYDRAULIC EQUIPMENT*
DESCRIPTION: *KIT MENER EQUIPEMENT HYDRAULIQUE*
BESCHREIBUNG: *SATZ HYDRAULISCHE AUSSTATTUNG FÜHREN*
DESIGNACION: *EQUIPO LLEVAR INSTALACIÓN OLEODINAMICO*

TAVOLA/PLATES/TABLE
PLATTE/ TABLA:

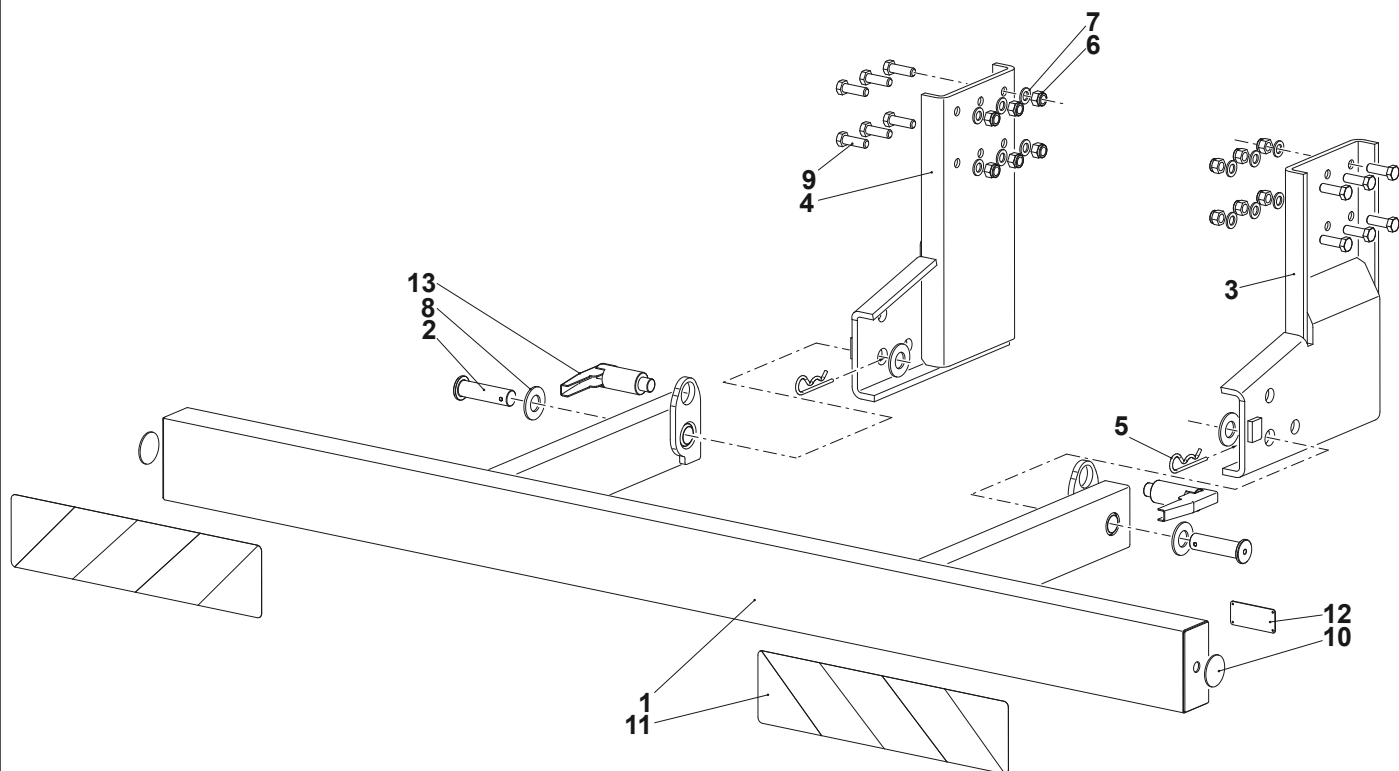
297659

POS.	Q.TA	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	NOTE
1	1	K000202169	Condotta flessibile	Hydraulic hose	Conduite flexible	biegsame Leitung	SAE 100 R1 Ø 1" Lg.1100 F90-F90
2	1	K000230074	Condotta flessibile	Hydraulic hose	Conduite flexible	biegsame Leitung	SAE 100 R2 A Ø 1/2" Lg.900 F90+TD
3	2	K000244300	Condotta flessibile	Hydraulic hose	Conduite flexible	biegsame Leitung	DIN 20023-4SH Ø 1" FL90 lg.1100
4	1	K1016797	Condotta flessibile	Hydraulic hose	Conduite flexible	biegsame Leitung	EN 853-1SN D.1"1/4 Lg.1400

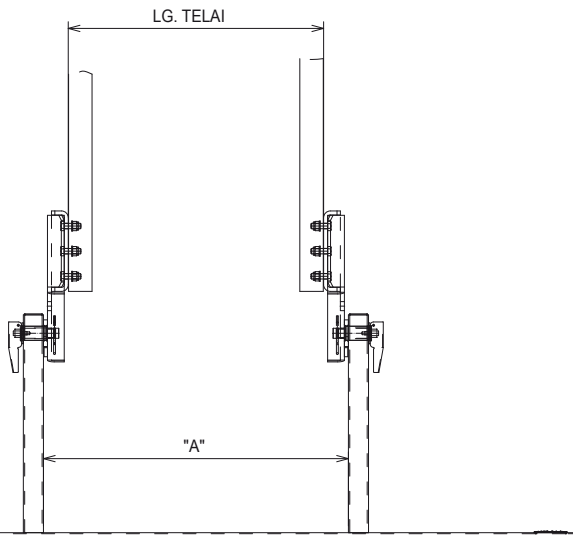
Componenti forniti solo in gruppo
Components to be supplied together only
Composants fournibles seulment groupé
Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.

Disegno/Drawing
Dessin coté/Revisinszeichnung:
L1018924-06
L1033640-01
L1033641-01
L1033642-01
L1033643-01
L1033644-01



MEZZI	LG TELAI	"A"	codice
MAN-MERCEDES	762	910	L1018924
SCANIA	770	918	L1033640
IVECO	776	924	L1033641
DAF	790	938	L1033642
ASTRA	820	966	L1033643
RENAULT-VOLVO	850	998	L1033644





Ufficio Documentazione Tecnica
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:
DESCRIPTION:
DESCRIPTION:
BESCHREIBUNG:
DESIGNACION:

GRUPPO BARRA PARAINCASTRO
SIDE RODS UNIT
GROUPE BARRE
UBERROLLBUGEL
GRUPO BARRA EMPOTRAMIENTO

TAVOLA/PLATES/TABLE
PLATTE/ TABLA:

297922

POS.	Q.TA	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	NOTE
1	1	S1033578	Barra	Bar	Barre	Stange	
1	1	S1033623	Barra	Bar	Barre	Stange	
1	1	S1033624	Barra	Bar	Barre	Stange	
1	1	S1033625	Barra	Bar	Barre	Stange	
1	1	S1033626	Barra	Bar	Barre	Stange	
1	1	S1033627	Barra	Bar	Barre	Stange	
2	2	S1033660	Perno	Pin	Pivot	Bolzen	
3	1	S1018921	Supporto	Support	Support	Halter	
4	1	S1018922	Supporto	Support	Support	Halter	
5	2	K1016082	Coppiglia	Cotter pin	Goupille	Splint	
6	12	K000906002	Dado autobloccante	Self-locking nut	Ecrou de sûreté	Selbsthemmutter	M 16 R 80/100 UNI 7473
7	12	K000902049	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	Ø 17/30 SP.3 UNI 6592
8	2	K000903168	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	Ø 30
9	12	K000907478	Vite	Screw	Vis	Schraube	TE M16x2x50 UNI 5739 10.9 Z
10	2	K000908525	Catadiotro	Rafllector	Catadioptrique	Rückstrahler	
11	1	K000908919	Pannello	Panel	Pupitre	Paneel	
12	1	K1023880	Targa	Vertical nameplate	Plaque verticale	Verticalschild	
13	2	K000914098	Fermo	Stop ring	Bague de stop	Stopring	

Componenti forniti solo in gruppo
Components to be supplied together only
Composants fournibles seulment groupé
Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.

Descrizione / Description / Beschreibung:GRUPPO BARRA PARACICLISTI
SIDE RODS UNIT
GROUPE BARRE DE SECURITE
UBERROLLBUGEL

PAGE:



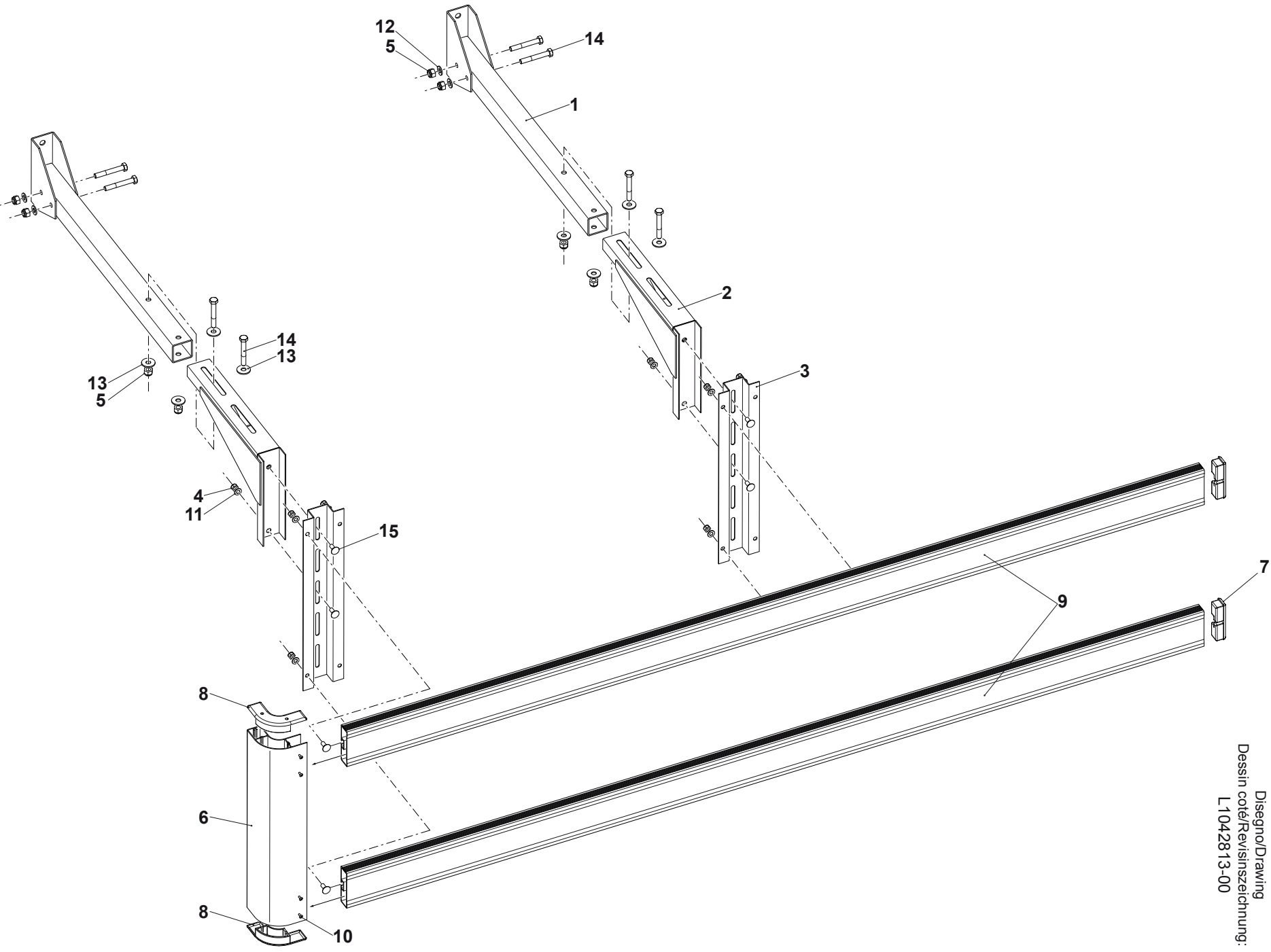
Data/Date/Date/Datum:

18-11-2010

Tavola/Plates/Table/Platte:

298168

Disegno/Drawing

Dessin coté/Revisinszeichnung:
L1042813-00



Ufficio Documentazione Tecnica
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:
DESCRIPTION:
DESCRIPTION:
BESCHREIBUNG:
DESIGNACION:

GRUPPO BARRA PARACICLISTI
SIDE RODS UNIT
GROUPE BARRE DE SECURITE
UBERROLLBUGEL
GRUPO BARRA PARACICLISTAS

TAVOLA/PLATES/TABLE
PLATTE/ TABLA:

298168

POS.	Q.TA	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	NOTE
1	2	S000243540	Supporto	Support	Support	Halter	
2	2	S000243541	Guida	Guide	Guide	Führung	
3	2	S000243542	Attacco	Coupling	Acrochage	Kupplung	
4	12	K000901586	Dado autobloccante	Self-locking nut	Ecrou de sûrete	Selbsthemmutter	M8x1.25 R50/60
5	8	K000902228	Dado autobloccante	Self-locking nut	Ecrou de sûrete	Selbsthemmutter	M10x1.50 UNI 7473 6S Z
6	1	K000232001	Angolare	Angle	Corniere	Winkelprofil	
7	2	K000232002	Tappo	Plug	Bouchon	Stopfen	
8	2	K000232003	Tappo	Plug	Bouchon	Stopfen	
9	2	K1041919	Barra	Bar	Barre	Stange	
10	4	K000901702	Rivetto	Rivet	Rivet	Niete	
11	12	K000901872	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	Ø 8.4x17 SP.1,6 UNI 6592 ZINC.
12	4	K000901874	Rosetta piana	Washer	Rondelle	Scheibe	Ø 10.5 UNI 6592
13	8	K000908950	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	Ø 11X30
14	8	K000901625	Vite	Screw	Vis	Schraube	TE M10x1.50x70 UNI 5737 -8.8
15	12	K1006180	Vite	Screw	Vis	Schraube	TTQST M8x1.25x20 DIN 603 4.8 Z

Componenti forniti solo in gruppo
Components to be supplied together only
Composants fournibles seulment groupé
Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.

Descrizione / Description / Beschreibung:

TRAMOGGIA DI CARICO (New - STD)
CHARGING HOPPER (New - STD)
TREMIE DE CHARGEMENT (New - STD)
AUFGABETRICHTER (New - STD)

PAGE:



Data/Date/Datum:

02-12-2010

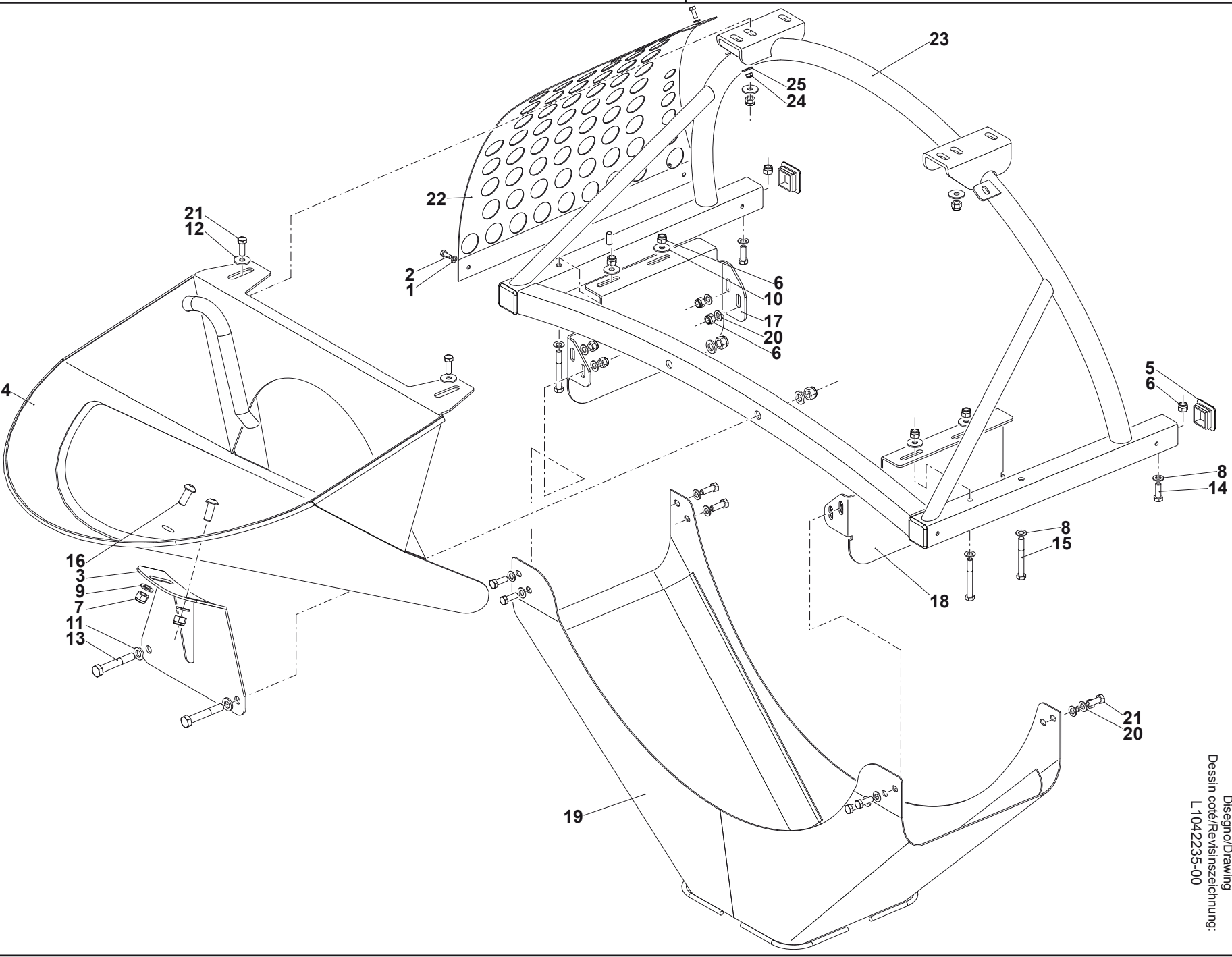
Tavola/Plates/Table/Platte:

298218

Disegno/Drawing

Dessin coté/Revisinszeichnung:

L1042235-00





Ufficio Documentazione Tecnica
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:
DESCRIPTION:
DESCRIPTION:
BESCHREIBUNG:
DESIGNACION:

TRAMOGGIA DI CARICO (New - STD)
CHARGING HOPPER (New - STD)
TREMIE DE CHARGEMENT (New - STD)
AUFGABETRICHTER (New - STD)
TOLVA DE CARGA (New - STD)

TAVOLA/PLATES/TABLE
PLATTE/ TABLA:

298218

POS.	Q.TA	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	NOTE
1	3	K000902404	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	D.8 UNI 1751 R150 Z
2	3	K000901139	Vite	Screw	Vis	Schraube	TE M8X20 UNI 5739-8.8
3	1	S000248885	Supporto	Support	Support	Halter	
4	1	S1041531	Tramoggia	Charging hopper	Tremie de chargem.	Aufgabetrichter	
	1	S000248886	Lamiera di usura	Wear plate	Tole d'usura	Verschleißplatte	
5	4	K000914788	Tappo	Plug	Bouchon	Stopfen	
6	16	K000902918	Dado autobloccante	Self-locking nut	Ecrou de sûrete	Selbsthemmutter	M12X1.75 R50/60
7	4	K000905544	Dado autobloccante	Self-locking nut	Ecrou de sûrete	Selbsthemmutter	M16 R50/60
8	6	K000901876	Rosetta piana	Washer	Rondelle	Scheibe	Ø 13/24 Sp.2,5 UNI 6592 ZINC.
9	4	K000902049	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	Ø 17/30 SP.3 UNI 6592
10	4	K000902619	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	Ø 13/27 Sp.2,5
11	4	K000906003	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	Ø 17 SP.4 UNI 5714-69
12	4	K000912504	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	Ø 12 UNI 6593 R40 Z
13	2	K000591065	Vite	Screw	Vis	Schraube	
14	4	K000906685	Vite	Screw	Vis	Schraube	TE M12x1.75x35 UNI 5739 8.8 ZINC.
15	4	K000908049	Vite	Screw	Vis	Schraube	TE M12x1.75x95 UNI 5739 8.8 ZINC.
16	2	K000912747	Vite	Screw	Vis	Schraube	TBEI M16x2x40 UNI 7380 10.9 Z
17	1	S1040724	Supporto	Support	Support	Halter	
18	1	S1040727	Supporto	Support	Support	Halter	
19	1	S1040712	Tramoggia di scarico	Discharge hopper	Tremie de decharge	Entladetrichter	
20	16	K000901876	Rosetta piana	Washer	Rondelle	Scheibe	Ø 13/24 Sp.2,5 UNI 6592 ZINC.
21	10	K000906685	Vite	Screw	Vis	Schraube	TE M12x1.75x35 UNI 5739 8.8 ZINC.
22	1	S1040655	Carter	Cover	Carter	Gehäuse	
23	1	S1040607	Cavallotto	U-shaped support	Support a U	u-förm. Halterung	
24	3	K000901586	Dado autobloccante	Self-locking nut	Ecrou de sûrete	Selbsthemmutter	M8x1.25 R50/60
25	1	K000901873	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	Ø 9x24

Componenti forniti solo in gruppo
Components to be supplied together only
Composants fournis seulement groupé
Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms
Plans et renseignements de propriété de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi
Zeichnungen und Angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und Reproduktion verboten laut Gesetz.

ANCORAGGI FLESSIBILI / FLEXIBLE FIXING

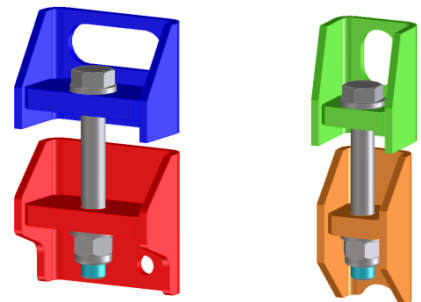
Nell'applicazione degli ancoraggi flessibili posti nella parte anteriore dell'Autobetoniera è necessario utilizzare la seguente bulloneria e coppia di serraggio.

For the flexible fixing application in front of Truck-Mixer is must use the following bolts and tightening torque.

- Vite / Screw TE M18x1,5x120 UNI5738 10.9 Geomet 500 – codice / code K1034938
 o / or
- Vite / Screw TE M18x1,5x140 UNI5738 10.9 Geomet 500 – codice / code K1034603
- Dado / Nut M18x1,5 UNI7473 10.9 Zincato – codice / code K000910379
- Rondella / Washer D.18 UNI 5714 C50 Zincata – codice / code K000910379

COPPIA DI SERRAGGIO / TIGHTENING TORQUE

M18 = 240Nm (346.5Nm - 30%)



ANCORAGGI RIGIDI / RIGID FIXING

Nell'applicazione dell'elemento inferiore degli ancoraggi flessibili e nell'applicazione degli ancoraggi rigidi posti nella parte posteriore dell'Autobetoniera è necessario utilizzare la seguente bulloneria e coppia di serraggio.

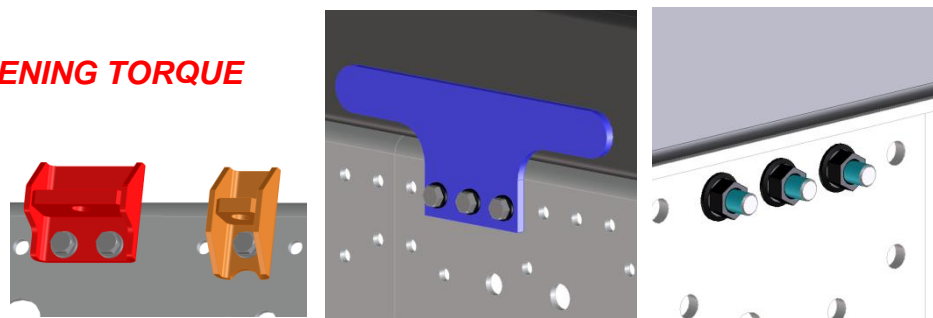
For the under flexible elements application and rigid fixing application in the rear of Truck-Mixer is must use the following bolts and tightening torque.

- Vite / Screw TE M14x1,5x50 UNI5740 10.9 Geomet 500 – codice / code K1034604
 o / or
- Vite / Screw TE M14x1,5x70 UNI5740 10.9 Geomet 500 – codice / code K1040872
- Vite / Screw TE M16x1,5x50 UNI5740 10.9 Geomet 500 – codice / code K1034720
- Dado / Nut M14x1.5 DIN 6923 10.9 Geomet 500 – codice / code K1034605
 o / or
- Dado / Nut M16x1.5 DIN 6923 10.9 Geomet 500 – codice / code K1034606
- Rondella / Washer D.14 UNI 5714 C50 Zincata – codice / code K000907480
- Rondella / Washer D.16 UNI 5714 C50 Zincata – codice / code K000906003

COPPIA DI SERRAGGIO / TIGHTENING TORQUE

M14 = 157.5Nm

M16 = 238.5Nm



CAVALLOTTI / U BOLT

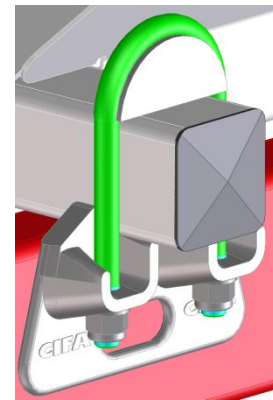
Nell'applicazione dei cavallotti di ancoraggio castelletti anteriore e posteriore dell'Autobetoniera è necessario utilizzare i seguenti componenti e coppia di serraggio.

About U bolt application for fixing the front and rear supports of Truck-Mixer is must use the following components and tightening torque.

- **Cavalotto / U Bolt** M20x2,5 C45 BON UNI7845 (h100) – codice / code S000232180
o / or
- **Cavalotto / U Bolt** M20x2,5 C45 BON UNI7845 (h150) – codice / code S000240010
- **Dado / Nut** M20x2,5 UNI7473 10.9 Zincato – codice / code K000904421
- **Rondella / Washer** D.20 UNI 5714 C50 Zincata – codice / code K000907661

COPPIA DI SERRAGGIO / TIGHTENING TORQUE

M20 = 300Nm



RULLI / ROLLERS

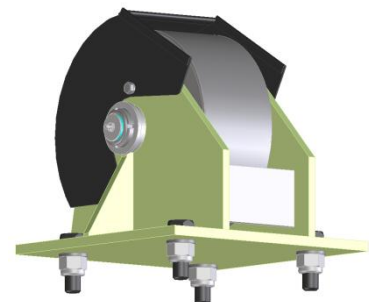
Nel fissaggio dei supporti dei rulli singoli o doppi (con bilancino) sul castelletto posteriore dell'Autobetoniera è necessario utilizzare la seguente bulloneria e coppia di serraggio.

For fixing of single or double rollers on the rear support of Truck-Mixer is must use the following bolts and tightening torque.

- **Vite / Screw** TE M20x2,5x60 UNI5737 10.9 Geomet 500 – codice / code K1038523
- **Dado / Nut** M20x2,5 UNI7473 10.9 Zincato – codice / code K000904421
- **Rondella / Washer** D.20 UNI 5714 C50 Zincata – codice / code K000907661

COPPIA DI SERRAGGIO / TIGHTENING TORQUE

M20 = 441Nm



RIDUTTORE TAMBURO / DRUM REDUCER

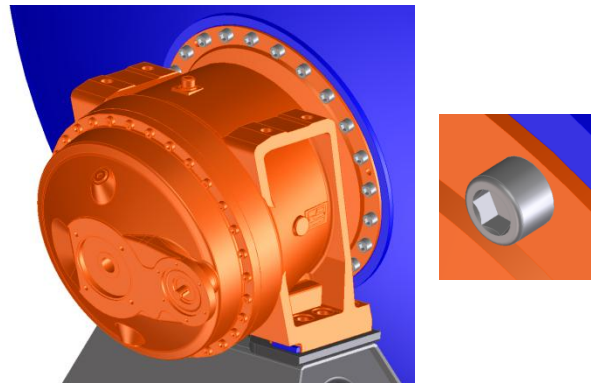
ATTENZIONE: applicare prima sui filetti della flangia tamburo un frena filetto medio del tipo **LOCTITE 242** o **245**

ATTENZIONE: before to tighten apply on threads drum flange a threadlocker type **LOCTITE 242** or **245**

Nell'applicazione del riduttore sul tamburo dell'Autobetoniera è necessario utilizzare la seguente bulloneria e coppia di serraggio.

For the reducer application on the drum of Truck-Mixer is must use the following bolts and tightening torque.

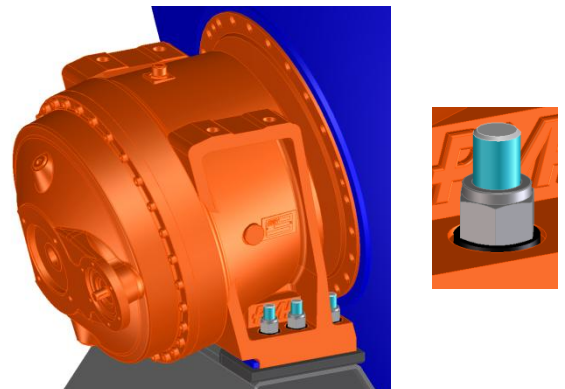
- **Vite / Screw** TCEI M16x2x60 UNI5931 10.9 Geomet 500 – **codice / code** K1034580

COPPIA DI SERRAGGIO / TIGHTENING TORQUE**M16 = 300Nm**

Nell'applicazione del riduttore sul castelletto anteriore dell'Autobetoniera è necessario utilizzare la seguente bulloneria e coppia di serraggio.

For the reducer application on the front drum-support of Truck-Mixer is must use the following bolts and tightening torque.

- **Vite / Screw** TE M20x2.5x130 UNI5737 10.9 Geomet 500 – **codice / code** K1034581
- **Dado / Nut** M20x2,5 UNI7473 10.9 Zincato – **codice / code** K000904421
- **Rondella / Washer** D.20 UNI 5714 C50 Zincata – **codice / code** K000907661

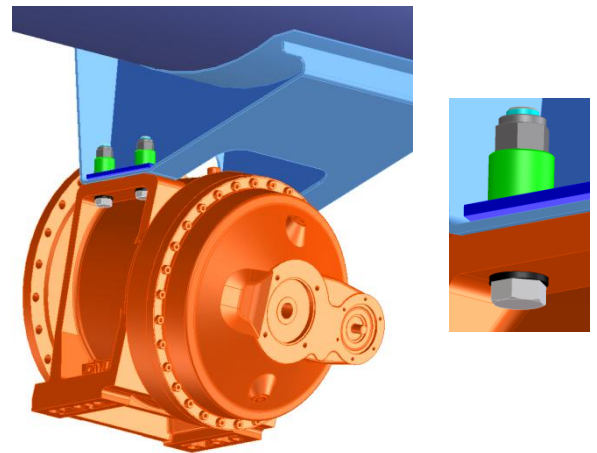
COPPIA DI SERRAGGIO / TIGHTENING TORQUE**M20 = 441Nm**

SERBATOIO ACQUA / WATER TANK

Nell'applicazione del serbatoio acqua su riduttore tamburo dell'Autobetoniera è necessario utilizzare la seguente bulloneria e coppia di serraggio.

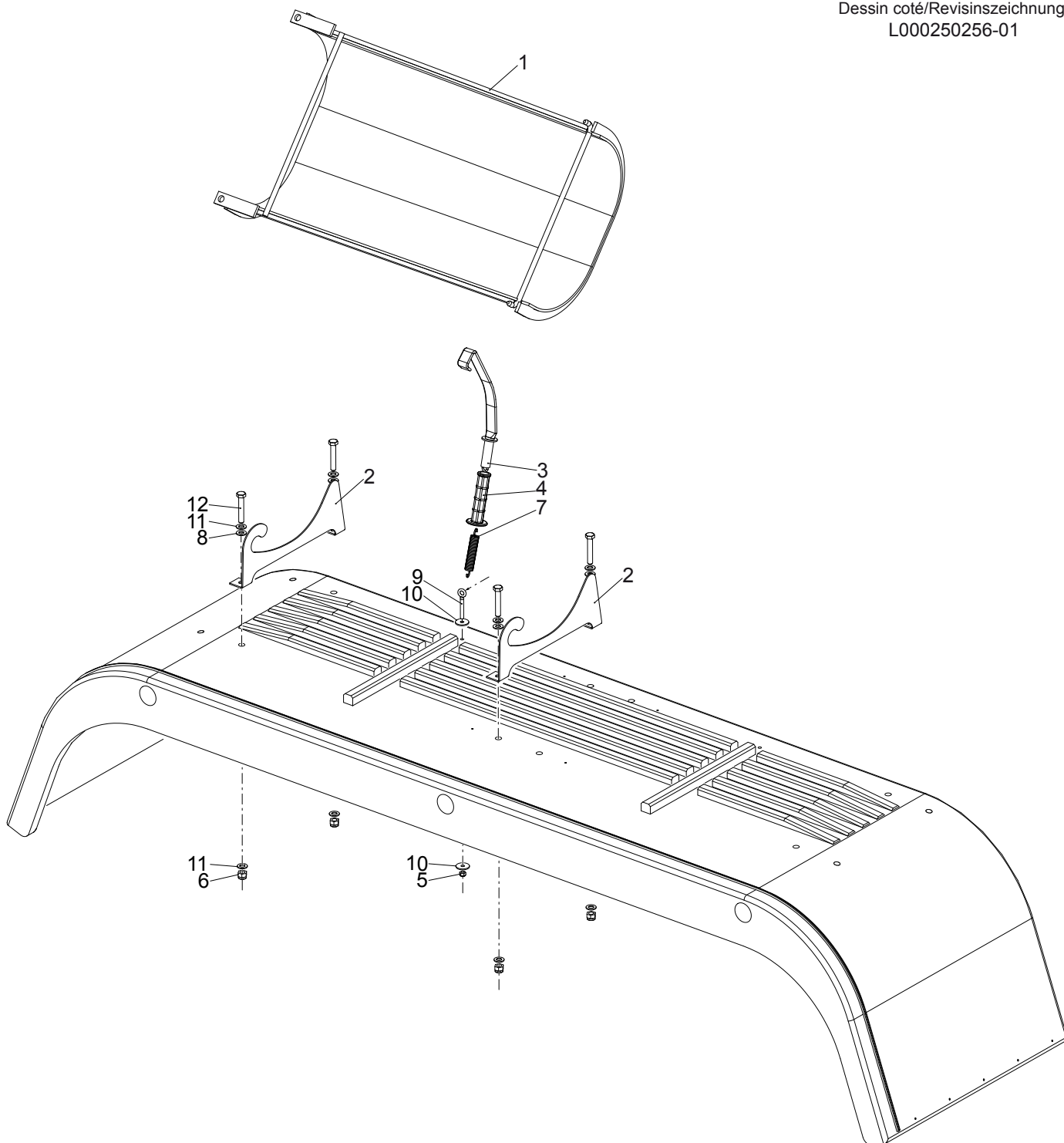
For the water tank application on the drum reducer of Truck-Mixer is must use the following bolts and tightening torque.

- | | | |
|---------------------|--|----------------------------|
| • Vite / Screw | TE M20x2.5x130 UNI5737 10.9 Geomet 500 | – codice / code K1034581 |
| • Dado / Nut | M20x2,5 UNI7473 10.9 Zincato | – codice / code K000904421 |
| • Rondella / Washer | D.20 UNI 5714 C50 Zincata | – codice / code K000907661 |
| • Bussola / Bush | øe40 – øi20.5 lg.30 C40 | – codice / code S1030049 |

COPPIA DI SERRAGGIO / TIGHTENING TORQUE**M20 = 441Nm**

GRUPPO CANALA DI PROLUNGA
UNIT EXTENSION CHUTE
GROUPE GOULOTTE DE RALLONGE
VERLÄGERUNGSSCHUTTE GRUPPE

Disegno/Drawing
Dessin coté/Revisinszeichnung:
L000250256-01





Ufficio Documentazione Tecnica
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:
DESCRIPTION:
DESCRIPTION:
BESCHREIBUNG:
DESIGNACION:

GRUPPO CANALA DI PROLUNGA
UNIT EXTENSION CHUTE
GROUPE GOULOTTE DE RALLONGE
VERLÄGERUNGSSCHUTTE GRUPPE
GRUPO CANAL DE ALARGUE

TAVOLA/PLATES/TABLE
PLATTE/ TABLA:

298387

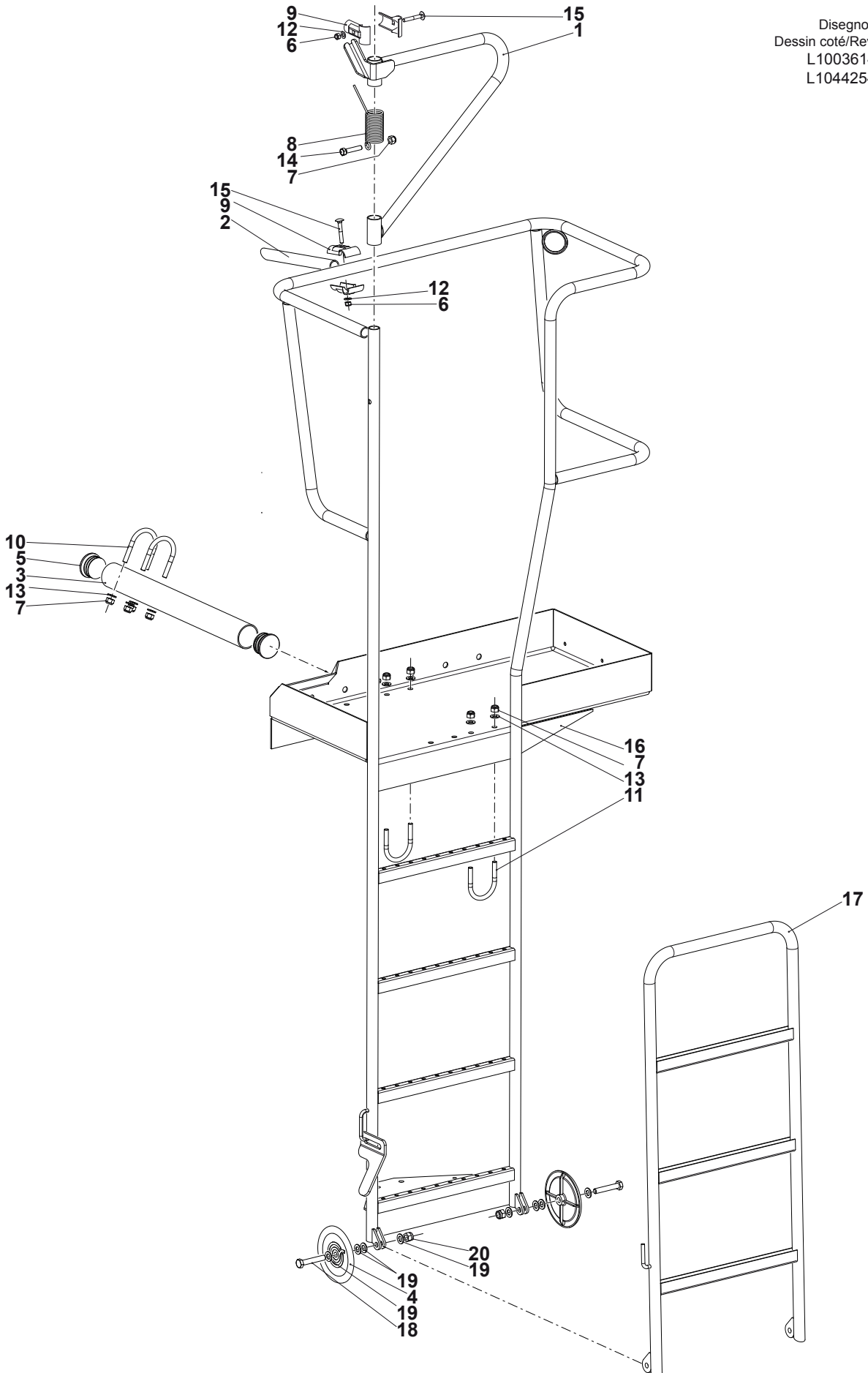
POS.	Q.TA	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	NOTE
1	1	S000250144	Canala di prolunga	Extension chute	Goulotte de rallonge	Verlängerungsschutte	leggera - light
2	2	S000235326	Supporto	Support	Support	Halter	
3	1	S000235329	Gancio	Hook	Croc	Hake	
4	1	S000244537	Manopola	Handle	Poignee	Handgriff	
5	1	K000901586	Dado autobloccante	Self-locking nut	Ecrou de sûrete	Selbsthemmutter	M8x1.25 R50/60
6	4	K000902918	Dado autobloccante	Self-locking nut	Ecrou de sûrete	Selbsthemmutter	M12X1.75 R50/60
7	1	K000046725	Molla per calza	Skirt spring	Ressort	Federzug	
8	4	K000242939	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	Ø 8x24
9	1	K000914450	Vite	Screw	Vis	Schraube	M8x52 art.16 ROBUR
10	2	K000914452	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	D.8 UNI 6593 R40 Z
11	8	K000901876	Rosetta piana	Washer	Rondelle	Scheibe	Ø 13/24 Sp.2,5 UNI 6592 ZINC.
12	4	K000906698	Vite	Screw	Vis	Schraube	

Componenti forniti solo in gruppo
Components to be supplied together only
Composants fournibles seulment groupé
Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.

GRUPPO SCALETTA - (EN-ISO 14122)
RAMP UNIT - (EN-ISO 14122)
GROUPE MARCHEPIED - (EN-ISO 14122)
LEITER-EINHEIT - (EN-ISO 14122)

Disegno/Drawing
Dessin coté/Revisinszeichnung:
L1003614-05 (SX)
L1044254-00 (DX)





Ufficio Documentazione Tecnica
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:
DESCRIPTION:
DESCRIPTION:
BESCHREIBUNG:
DESIGNACION:

GRUPPO SCALETTA (SX/DX) - (EN-ISO 14122)
RAMP UNIT (SX/DX) - (EN-ISO 14122)
GROUPE MARCHEPIED (SX/DX) - (EN-ISO 14122)
LEITER-EINHEIT (SX/DX) - (EN-ISO 14122)
GRUPO CONDUCTOR (SX/DX) - (EN-ISO 14122)

TAVOLA/PLATES/TABLE
PLATTE/ TABLA:

298397

POS.	Q.TA	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	NOTE
1	1	S1001506	Supporto	Support	Support	Halter	Guida/driving/guide/cockpit (SX)
1	1	S1044244	Supporto	Support	Support	Halter	Guida/driving/guide/cockpit (DX)
2	1	S000249096	tubo acciaio	Steel pipe	Tuyau en acier	Stahlrohr	Ø 26.9
3	1	S1031378	Supporto	Support	Support	Halter	
4	2	K000225888	Disco	Disk	Disque	Scheibe	
5	4	K000912729	Tappo	Plug	Bouchon	Stopfen	Ø 60
6	2	K000901586	Dado autobloccante	Self-locking nut	Ecrou de sûrete	Selbsthemmutter	M8x1.25 R50/60
7	17	K000902228	Dado autobloccante	Self-locking nut	Ecrou de sûrete	Selbsthemmutter	M10x1.50 UNI 7473 6S Z
8	1	K1001509	Molla	Skirt spring	Ressort	Feder	Guida/driving/guide/cockpit (SX)
8	1	K1044252	Molla	Skirt spring	Ressort	Feder	Guida/driving/guide/cockpit (DX)
9	4	K000912642	Morsetto	Cable clamp	Serre-câble	Klemmbret	
10	2	K1003346	Cavalotto	U-shaped support	Support a U	u-förm. Halterung	M10xLg.95
11	2	K1003347	Fascia per contalitri	Water meter band	Bande compte-litre	Befestig. f.Wasserz.	M10
12	2	K000901872	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	Ø 8.4x17 SP.1,6 UNI 6592 ZINC.
13	16	K000901874	Rosetta piana	Washer	Rondelle	Scheibe	Ø 10.5 UNI 6592
14	1	K000903916	Vite	Screw	Vis	Schraube	TE M10x1.5x50 UNI 5739 -8.8 Z
15	2	K1005022	Vite	Screw	Vis	Schraube	TTQST M 8x1.25x55 UNI 5732 4.8 Z
16	1	S1001324	Scaletta fissa	Fixed ladder	Escalier fixe	fixe Leiter	Guida/driving/guide/cockpit (SX)
16	1	S1044101	Scaletta fissa	Fixed ladder	Escalier fixe	fixe Leiter	Guida/driving/guide/cockpit (DX)
17	1	S1001508	Scaletta ribaltabile	Tilting ladder	Escalier pivotant	Klappleiter	Guida/driving/guide/cockpit (SX)
17	1	S1044231	Scaletta ribaltabile	Tilting ladder	Escalier pivotant	Klappleiter	Guida/driving/guide/cockpit (DX)
18	2	K000906698	Vite	Screw	Vis	Schraube	
19	8	K000901876	Rosetta piana	Washer	Rondelle	Scheibe	Ø 13/24 Sp.2,5 UNI 6592 ZINC.
20	2	K000902918	Dado autobloccante	Self-locking nut	Ecrou de sûrete	Selbsthemmutter	M12X1.75 R50/60

Componenti forniti solo in gruppo
Components to be supplied together only
Composants fournis ensemble
Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms
Plans et renseignements de propriété de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi
Zeichnungen und Angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und Reproduktion verboten laut Gesetz.

Descrizione / Description / Beschreibung:GRUPPO SOLLEVAMENTO CANALA CON POMPA MANUALE
CHUTE LIFTING UNIT WITH HAND PUMP
GROUPE SOULEVAMENT GOULOTTE AVEC POMPE
SCHÜTTEABHEHUNGSEINHEIT MIT HAND-PUMPE

PAGE:



Data/Date/Date/Datum:

05-04-2011

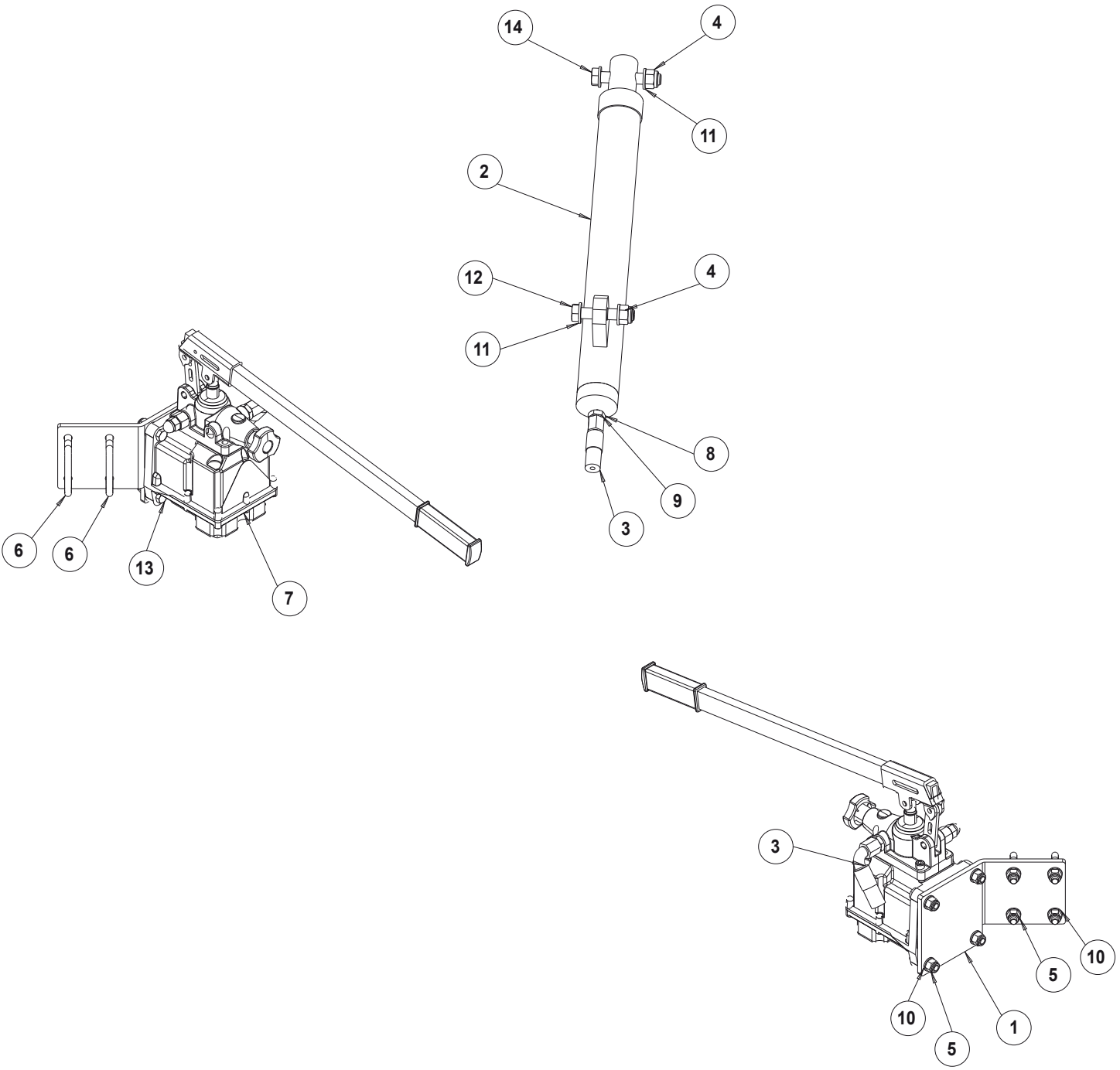
Tavola/Plates/Table/Platte:

298436

Disegno/Drawing

Dessin coté/Revisinszeichnung:

L1000318-00





Ufficio Documentazione Tecnica
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE: GRUPPO SOLLEVAMENTO CANALA CON POMPA MANUALE
DESCRIPTION: CHUTE LIFTING UNIT WITH HAND PUMP
DESCRIPTION: GROUPE SOULEVEMENT GOULLOTTE AVEC POMPE MANUELLE
BESCHREIBUNG: SCHÜTTEABHEHUNGSEINHEIT MIT HAND-PUMPE
DESIGNACION: GRUPO LEVANTAMIENTO CANAL CON BOMBA MANUAL

TAVOLA/PLATES/TABLE
PLATTE/ TABLA:

298436

POS.	Q.TA	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	NOTE
1	1	S1000230	Supporto	Support	Support	Halter	
2	1	K000236997	Cilindro oleodinamico	Hydraulic cylinder	Cylindre hydraulique	Ölhydr. Zylinder	
3	1	K000226694	Condotta flessibile	Hydraulic hose	Conduite flexible	biegsame Leitung	SAE 100 R2 Ø3/8" Lg.1300 FD-F90°
4	2	K000901592	Dado autobloccante	Self-locking nut	Ecrou de sûrete	Selbsthemmutter	M16x1.50 R50/60
5	8	K000902228	Dado autobloccante	Self-locking nut	Ecrou de sûrete	Selbsthemmutter	M10x1.50 UNI 7473 6S Z
6	2	K1003346	Cavallotto	U-shaped support	Support a U	u-förm. Halterung	M10xLg.95
7	1	K1032107	Pompa manuale	Pump body	Corps de la pompe	komplette Pumpe	AEP-31-9821+AEP-K6-0600-GHIM
8	1	K000901517	Nipplo	Nipple	Nipple	Nippel	Ø 3/8" G.C.S.xØ 3/8" G.C.S.
9	1	K000903569	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
10	8	K000901874	Rosetta piana	Washer	Rondelle	Scheibe	Ø 10.5 UNI 6592
11	4	K000902049	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	Ø 17/30 SP.3 UNI 6592
12	1	K000901012	Vite	Screw	Vis	Schraube	TE M16x1.5x80 UNI 5738 8.8Z
13	4	K000903713	Vite	Screw	Vis	Schraube	TE M10x40 UNI 5739
14	1	K000913048	Vite	Screw	Vis	Schraube	TE M16x1.5x90 UNI 5738 8.8Z

Componenti forniti solo in gruppo
Components to be supplied together only
Composants fournibles seulment groupé
Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.

